

ANASTAZJA ŚNIECHOWSKA-KARPIŃSKA

Bibliografia „Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska.
Sectio FF (Philologiae)” za lata 1983–2003

Bibliography of “Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska.
Sectio FF (Philologiae)” for the years 1983–2003

WSTĘP

Pierwszy wolumin „Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio FF (Philologiae)” (ISSN 0239-426X) ukazał się w 1983, natomiast w 2003 roku ukazał się wolumin łączony XX–XXI. Nadano mu formę książki pamiątkowej i dedykowano ją prof. dr hab. Alinie Aleksandrowicz-Ulrich, będącej redaktorem naczelnym tego periodyku od początku jego istnienia. Po przejściu prof. Aleksandrowicz na emeryturę jej obowiązki przejęła prof. dr hab. Maria Woźniakiewicz-Dziadosz.

Wolumin pierwszy ukazał się bez wstępu odredakcyjnego jako zbiór (recenzowanych) artykułów naukowych o różnorodnej tematyce, jednak począwszy od woluminu drugiego, zaczął on nabierać charakteru monograficznego. We wstępie Aleksandrowicz deklaruje:

[...] w zamierzeniu redakcji ma on otworzyć serię tomów Annales UMCS Sectio FF, grupującą artykuły i rozprawy naukowe powiązane bądź tematycznie, bądź też ogniskujące się wokół badań nad wybraną epoką literacką.¹

W ciągu dwudziestu lat ukazały się następujące tomy o monograficznym charakterze:

— wolumin drugi, poświęcony dobie oświecenia, preromantyzmu i romantyzmu,

¹ A. Aleksandrowicz, [Wstęp], „Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio FF (Philologiae)”, R. 2, 1984 s. [1].

— wolumin piąty, skupiony wokół problemów z kręgu literatury, języka i kultury ludowej,

— wolumin szósty, który przybrał formę książki ofiarowanej profesor dr hab. Teresie Skubalance z okazji 40-lecia jej pracy naukowej,

— wolumin jedenasty, opisujący „style zachowań, atrybuty obyczaju, sferę symboli, regionalne odmiany kultury językowej” (ze wstępu Aliny Aleksandrowicz)²,

— wolumin łączony dwunasty i trzynasty, noszący tytuł: *Wolność w życiu narodów i jednostek*,

— wolumin łączony czternasty i piętnasty: *Z pogranicza języków i literatur słowiańskich* — w formie książki ofiarowanej prof. dr. hab. Michałowi Łesiewiczowi w siedemdziesiątą rocznicę urodzin,

— wolumin osiemnasty, posiadający formułę książki ofiarowanej prof. dr. hab. Andrzejowi Marii Lewickiemu w sześćdziesiątą piątą rocznicę urodzin,

— wolumin dziewiętnasty — noszący tytuł: *Romantyzm*,

— wolumin łączony dwudziesty i dwudziesty pierwszy — *Literatura, historia, natura*, wolumin wydany z okazji 45-lecia pracy naukowej prof. dr hab. Aliny Aleksandrowicz-Ulrich.

Pozostałe woluminy grupują artykuły o różnorodnej tematyce, nie mają więc charakteru monografii, choć na podstawie analizy zawartości można wskazać tematy wiodące dla „Annales UMCS. Sectio FF” jako całości. Są to artykuły z dziedziny historii literatury polskiej ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień dotyczących drugiej połowy wieku XVIII, preromantyzmu i romantyzmu, co łączy się z profilem badań prowadzonych w Zakładzie Historii Literatury Polskiej pod kierunkiem prof. Aleksandrowicz. Podobnie wiele artykułów związanych z szeroko rozumianą kulturą ludową w jej aspekcie diachronicznym i synchronicznym (zarówno w odniesieniu do literatury, jak języka folkloru) należy ściśle łączyć z tematyką badań prowadzonych w Instytucie Filologii Polskiej UMCS. Tym samym realizowany jest cel wpisany w istnienie „Annales UMCS. Sectio FF”, seria ta istnieje bowiem jako miejsce prezentacji osiągnięć naukowych pracowników Instytutu.

Na łamach „Annales” zamieszczone zostały publikacje 198 osób, w większości byli to autorzy jednego artykułu: 137 (69,3%), co wynika z dwóch przyczyn — autorami „efemerycznymi” są np. doktoranci, którzy nie kontynuowali pracy naukowej w UMCS, autorzy zaproszeni do tworzenia ksiąg pamiątkowych spoza UMCS lub osoby, których naukowe zainteresowania nie mieściły się w tematycznej formule „Annales”.

² A. Aleksandrowicz, [Wstęp], „Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska. Sectio FF (Philologiae)”, R. 11, 1993 s. [1].

Autorzy dwóch artykułów to 30 osób (15,1%); trzech artykułów — 13 osób (6,6%); czterech — 8 osób (4%); pięciu — 3 osoby (1,5%); sześciu — 3 osoby (1,5%); siedmiu artykułów — 2 osoby (1%); ośmiu artykułów — 1 osoba (0,5%); dziewięciu artykułów — brak (0%); dziesięciu artykułów — 1 osoba (0,5%). Największą liczbę artykułów (powyżej sześciu) opublikowali (w kolejności alfabetycznej): A. Aleksandrowicz, B. Czwońnóg-Jadczak, J. Orłowski, H. Wiśniewska — wszyscy posiadają tytuły profesorskie i są obecnymi lub emerytowanymi pracownikami Instytutu Filologii Polskiej lub Instytutu Filologii Słowiańskiej UMCS (J. Orłowski).

Główny zrąb bibliografii ma układ systematyczny, odwołujący się do Uniwersalnej Klasyfikacji Dziesiętnej, przy czym poszczególne działy zostały zmodyfikowane w taki sposób, by były adekwatne do tematyki bibliografowanych artykułów. Wyodrębniono dział „Historia literatury polskiej” (wraz z poddziałami odpowiadającymi poszczególnym epokom literackim) ze względu na dużą liczbę rekordów bibliograficznych do niego przyporządkowanych, nie było natomiast potrzeby dokonywania podobnego uszczegółowienia w przypadku literatury obcej.

Przypisanie poszczególnych rekordów do poddziału „Historia literatury” było stosunkowo nieskomplikowane, w przeciwieństwie do rekordów z dziedziny szeroko rozumianego językoznawstwa, w przypadku którego podział oparty na Uniwersalnej Klasyfikacji Dziesiętnej jest mało elastyczny (a więc istniały wątpliwości, do jakiego z poddziałów przypisać dany rekord bibliograficzny). Przypisanie do poszczególnych poddziałów zostało dokonane na podstawie analizy treści artykułów. W przypadku artykułów, których treść umożliwia przypisanie ich do kilku działów, wybierano ten, który wydawał się najbardziej adekwatny, natomiast funkcje odsyłacza do pozostałych tematów przejął indeks rzeczowy.

Indeks rzeczowy zawiera 462 hasła kluczowe, zaczerpnięte z Kartoteki Wzorowych Haseł Przedmiotowych Biblioteki Narodowej (lub na niej wzorowane w przypadku braku hasła wzorcowego osobowego).³ W przypadku nadawania haseł przedmiotowych porównano zawartość bazy Biblioteki Narodowej: Artykuły z czasopism polskich (1996–).⁴

W większości artykuły nie były odnotowane w tej bazie (rejestruje ona rekordy dopiero od 1996 roku), w przypadku artykułów przez bazę odnotowanych dokonywano sprawdzenia haseł, czy są one adekwatne do zawartości artykułu i czy są spójne z przyjętym „sposobem myślenia” o tej bibliografii jako całości (i jej przydatności dla użytkowników: studentów i pracowników naukowych

³ <http://mak.bn.org.pl/cgi-bin/makwww.exe?BM=19>; dostęp 4 marca 2004.

⁴ <http://mak.bn.org.pl/cgi-bin/makwww.exe?BM=03&lZ=autor-osoba>; dostęp 4 marca 2004.

neofilologii). Wiele z indeksowanych artykułów miało nadane jedno ogólne hasło (co czyniło je nieprzydatnym z punktu widzenia indeksu szczegółowych haseł przedmiotowych). Zdarzały się też pewne błędy w opracowaniu rzeczowym, np. rekord:

„Ty słodka wolności uwdzięczasz całe przyrodzenie. . .” / Alina Aleksandrowicz. — Streszcz. w jęz. fr. // Ann. UMCS. Sect. FF. — Vol. 12/13. — (1994/1995) s. 61–71

Szwajcarskie pamiątki w zbiorach Izabeli Czartoryskiej

— Czartoryska, Izabela

— Podróżnictwo — historia — Polska — 18 w.

— Szwajcaria — podróżnictwo — historia — 18 w.

dotyczy insurekcji kościuszkowskiej, natomiast nadane hasła pochodzą najprawdopodobniej z innego artykułu (nienotowanego w bazie):

ALEKSANDROWICZ Alina. Dwór Czartoryskich na przełomie XVIII i XIX wieku i jego stosunki ze Szwajcarią. — Vol. 8 (1990), s. 21–37. — Streszcz. franc.

Analogicznie w przypadku niżej cytowanego rekordu:

„Incognito” oświeconych: (z księżną Izabelą Czartoryską w tle) / Janusz Ryba // Ann. UMCS. Sect. FF. — Vol. 20/21. — (2002/2003) s. 223–232

— Fałszerstwo — historia — 18 w.

— Kultura życia codziennego — historia — 18 w.

— Obyczaje — historia — 18 w.

— Oświecenie

hasła zmieniono na:

Kultura życia codziennego — Polska — historia — 18 w. — 308

Obyczaje — Polska — historia — 18 w. — 308

Czartoryska, Izabela (1746–1835) — biografie — 18,

ponieważ artykuł dotyczy pewnego zjawiska ukrywania tożsamości z różnych względów, np. podczas podróży ze względów bezpieczeństwa (analizuje kwestie używania „masek” w różnych sytuacjach życia codziennego), nie obejmuje natomiast kwestii fałszerstwa jakiegokolwiek rodzaju.

W przypadku artykułów w językach słowiańskich posługujących się cyrylicą oprócz zapisu tytułu w oryginalnej wersji językowej dokonano transliteracji znaków cyrylickich na znaki łacińskie zarówno w przypadku tytułu, jak nazwiska i imienia autora zgodnie z Polską Normą PN-ISO 9:2000.

Informacje dotyczące obecności streszczeń, map, ilustracji itp. zostały przeniesione na koniec opisu ze względu na przyzwyczajenia odbiorców tej bibliografii (żeby nie „rozbijać” opisu rekordu bibliograficznego).

Odnosnie do cech formalnych powyższego zestawienia bibliograficznego można je określić następująco: jest to bibliografia prymarna, adnotowana, kompletna, zasięg chronologiczny wyznaczają daty 1983–2003.

Zrąb główny bibliografii w układzie systematycznym uzupełniają dwa indeksy — autorski i haseł przedmiotowych zgodnych z jhp BN.

WYKAZ SKRÓTÓW

ang.	—	angielski
bibliogr.	—	bibliografia
franc.	—	francuski
niem.	—	niemiecki
pol.	—	polski
r.	—	rok
ros.	—	rosyjski
rys.	—	rysunek
s.	—	strona
streszcz.	—	streszczenie
tabl.	—	tabele
vol.	—	wolumin, tom

1. Językoznawstwo. Nauka o literaturze. Literatura piękna

1.1. Nauka o literaturze. Literatura piękna

1.1.1. Historia literatury

Historia literatury polskiej

Odrodzenie. Barok

1. CHERPEREK Dariusz. Antyczna tradycja i barokowe sny: The Queen Mab speech z *Romea i Julii* Wiliama Szekspira i *O śnie* Olbrychta Karmanowskiego. — Vol. 17 (1999), s. 79–94. — Streszcz. franc.
2. KORNILŁOWICZ Norbert. Jan Kochanowski — kosmologia i poetyka. — Vol. 17 (1999), s. 147–163. — Streszcz. franc.
3. RUDZKA Maria. *Otia* i azyle literackie Szymona Szymonowica. — Vol. 11 (1993), s. 123–131. — Streszcz. franc.
4. STASIEWICZ Krystyna. Elżbieta z Kowalskich Drużbacka w kręgu *Familii*. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 53–60. — Streszcz. franc.
5. TORÓJ Elżbieta. Z badań nad czytelnictwem staropolskim w Lublinie. Książka literacka w bibliotekach mieszczańskich. — Vol. 4 (1986), s. 1–27. — Streszcz. franc., ros.
6. WIŚNIEWSKA Halina. „(Złota) wolność” w utworach barokowych. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 117–130. — Streszcz. franc.
7. WIŚNIEWSKA Halina. Dedykacje Sebastiana Fabiana Klonowicza. — Vol. 1 (1983), s. 29–48. — Streszcz. ros., franc.

Oświecenie

8. JEDYNAK Barbara. „Wolność w sercu” — o koncepcji obyczaju republikańskiego Polaków w *Uwagach o rządzie polskim* J. J. Rousseau. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 85–104. — Streszcz. franc.
9. JEDYNAK Barbara. Obyczaje społeczności obywatelskiej w pismach Stanisława Konarskiego. — Vol. 11 (1993), s. 89–105. — Streszcz. franc.
10. JEDYNAK Barbara. Problem despotyzmu i obyczaju w *Rodzie ludzkim* Stanisława Staszica. — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 41–69. — Streszcz. franc.
11. KLIMOWICZ Mieczysław. Wodewile finalne *Cudu albo Krakowiaków i Górali* Bogusławskiego. Próba odtworzenia tekstów śpiewanych w roku 1794. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 71–80. — Streszcz. franc.
12. KOSIENKOWSKA Halina. Poezja dydaktyczno-moralizatorska Ignacego Jaksy Bykowskiego. — Vol. 11 (1993), s. 107–121. — Streszcz. franc.
13. ŁOSSOWSKA Irena. Natura i wizja księżycy. Z problemów literackiej utopii oświeceniowej w Polsce. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 107–117. — Streszcz. franc.
14. POKRZYWNIAK Józef Tomasz. Franciszek Karpiński — pisarz konsekwentny. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 89–98. — Streszcz. franc.
15. WIŚNIEWSKA Halina. Poczucie humoru Ignacego Krasickiego w listach do rodziny. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 119–134. — Streszcz. franc.

Preromantyzm i romantyzm

16. ALEKSANDROWICZ Alina. „Gotycka” Maria Stuart. — Vol. 17 (1999), s. 47–60. — Streszcz. franc.
17. ALEKSANDROWICZ Alina. „Ty słodka wolności wdzięczasz całe przyrodzenie...”. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 61–71. — Streszcz. franc.
18. ALEKSANDROWICZ Alina. Dwór Czartoryskich na przełomie XVIII i XIX wieku i jego stosunki ze Szwajcarią. — Vol. 8 (1990), s. 21–37. — Streszcz. franc.
19. ALEKSANDROWICZ Alina. Jacques Delille w ogrodach puławskich. — Vol. 4 (1986), s. 55–90. — Streszcz. franc., ros.
20. ALEKSANDROWICZ Alina. W edeńskiej krainie flory. — Vol. 11 (1993), s. 35–49. — Streszcz. franc.
21. ALEKSANDROWICZ Alina. Z problematyki kultu drzew w poezji F. D. Książna (cz. I–II). — Vol. 5 (1987), s. 99–115; Vol. 7 (1989), s. 209–234. — Streszcz. ros., franc.
22. ALEKSANDROWICZ Alina. Z problemów epistolografii przedromantycznej. — Vol. 2 (1984), s. 39–64. — Streszcz. ros., franc.
23. BADASZCZUK Maria. Problem niewinności i oczyszczenia w poemacie Teofila Lenartowicza *Zachwycenie*. — Vol. 17 (1999), s. 115–131. — Streszcz. franc.
24. BAGŁAJEWSKI Arkadiusz. Koncepcja poety i poezji w *Gęśli Jeremiasza Kornela Ujejskiego* wobec przedromantycznej i romantycznej tradycji. — Vol. 11 (1993), s. 51–66. — Streszcz. franc.
25. BAGŁAJEWSKI Arkadiusz. Krzemieniec Słowackiego. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 397–411. — Streszcz. franc.
26. BAGŁAJEWSKI Arkadiusz. Mogiły narodowego *sacrum* (O *Maratonie* Kornela Ujejskiego). — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 35–52. — Streszcz. franc.
27. BAGŁAJEWSKI Arkadiusz. O *Grobie Agamemnona* Juliusza Słowackiego. — Vol. 19 (2001), s. 141–157. — Streszcz. franc.
28. BAGŁAJEWSKI Arkadiusz. Śmierć Ojczyzny w poezji polskiej końca XVIII wieku i początku XIX wieku. — Vol. 7 (1989), s. 117–136. — Streszcz. franc.
29. BAŃCZEROWSKA Izabela. Józef Lipiński — poeta i nauczyciel. (Zarys problematyki). — Vol. 16 (1998), s. 157–179. — Streszcz. franc.
30. CHACHAJ Małgorzata. Jan Ursyn Niemcewicz o Adamie Mickiewiczu. — Vol. 19 (2001), s. 89–98. — Streszcz. franc.
31. CHACHAJ Małgorzata. Postać Kobiety-Polki w dramatach historycznych Juliana Ursyna Niemcewicza. — Vol. 17 (1999), s. 95–113. — Streszcz. franc.
32. CZWÓRNÓG-JADCZAK Barbara. „Omamiony klasyk” czyli Franciszek Wężyk wśród naśladowców Adama Mickiewicza. — Vol. 4 (1986), s. 91–117. — Streszcz. franc., ros.
33. CZWÓRNÓG-JADCZAK Barbara. *Astolda* Anny Mostowskiej jako powieść sentymentalna. — Vol. 1 (1983), s. 89–107. — Streszcz. ros., franc.
34. CZWÓRNÓG-JADCZAK Barbara. *Daszko i Oksenia* czyli *przyłączenie Rusi Czerwonej. Powieść historyczna z dziejów XIV wieku* — niepublikowana powieść historyczna Franciszka Węzyka. — Vol. 2 (1984), s. 113–128. — Streszcz. ros., franc.
35. CZWÓRNÓG-JADCZAK Barbara. Franciszek Wężyk wobec sporu klasyków i romantyków. — Vol. 7 (1989), s. 87–116. — Streszcz. franc.
36. CZWÓRNÓG-JADCZAK Barbara. W kręgu liryki Tymona Zaborowskiego. *Dumy podolskie*. — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 263–276. — Streszcz. franc.
37. CZWÓRNÓG-JADCZAK Barbara. *Wallenrod* Juliusza Słowackiego. — Vol. 19 (2001), s. 101–126. — Streszcz. franc.

38. CZWÓRNÓG-JADCZAK Barbara. Werdykt. Wokół rozprawy Franciszka Wężyka *O poezji dramatycznej*. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 251–268. — Streszcz. franc.
39. GRZĘDZIELSKA Maria. Romantyczny nurt w rzymskich dramatach Felicjana Faleńskiego. — Vol. 2 (1984), s. 303–315. — Streszcz. ros., franc.
40. KRUK Stefan. Pierwsza polska komedia historyczna (*Giernkowie króla Jana* J. U. Niemcewicz, 1808). — Vol. 2 (1984), s. 1–23. — Streszcz. ros., franc.
41. KUFEL Sławomir. O problemie metanarracji w *Dzienniku 1813–1817* Adama Jerzego Czartoryskiego. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 197–209. — Streszcz. franc.
42. KWAPISZEWSKI Marek. *Gawędy* Michała Czajkowskiego: narracja i polityka. — Vol. 2 (1984), s. 271–287. — Streszcz. ros., franc.
43. KWAPISZEWSKI Marek. Ukraina w twórczości Zenona Fisza. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 153–164. — Streszcz. franc.
44. KWAPISZEWSKI Marek. Wizja koliszczyzny w prozie romantycznej (Czajkowski — Grabowski — Fisz). — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 413–427. — Streszcz. franc.
45. LUDOROWSKI Lech. O *Ciotuni* Aleksandra Fredry. — Vol. 6 (1988), s. 373–386. — Streszcz. ros., ang.
46. MAKOWSKI Stanisław. Upiór sentymentalny. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 357–364. — Streszcz. franc.
47. MÜNCH Stefan. Koloryt lokalny w operze romantycznej. — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 247–262. — Streszcz. franc.
48. ORŁOWSKI Jan. W romantycznej krainie poezji (Krym Puszkina, Mickiewicza, Wołoszyna i Bernarda). — Vol. 19 (2001), s. 38–55. — Streszcz. franc.
49. PUSZ Wiesław. *Chmury* Juliusza Słowackiego. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 387–396. — Streszcz. franc.
50. PUZIO Katarzyna. „Niegotyckie” zamki gotyckich powieści? (Z twórczości Anny Mostowskiej). — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 301–319. — Streszcz. franc.
51. PUZIO Katarzyna. Między tradycją a nowatorstwem. Semantyka i funkcje motywu zamku w *Grażynie* Adama Mickiewicza. — Vol. 19 (2001), s. 57–72. — Streszcz. franc.
52. RUDNICKA Jadwiga. Norwid i książki. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 449–455. — Streszcz. franc.
53. STASZEWSKA Krystyna. O przedromantycznym rozumieniu imaginacji i mechanizmów jej działania. — Vol. 3 (1985), s. 43–65. — Streszcz. franc., ros.
54. ŚNIECHOWSKA Anastazja. Mickiewiczowskie wizerunki starości (rekonesans). — Vol. 19 (2001), s. 73–88. — Streszcz. franc.
55. ŚNIECHOWSKA-KARPIŃSKA Anastazja. Między rozsądkiem a uczuciem. „Romanse moralne” Elżbiety Jaraczewskiej. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 337–354. — Streszcz. franc.
56. TARAPATA Małgorzata. Funkcje semantyczne nocy i świtu w *Nocy tysięcznej drugiej* Cypriana Norwida. — Vol. 11 (1993), s. 133–148. — Streszcz. franc.
57. TARAPATA Małgorzata. Problemy patriotyczno-niepodległościowe w wybranych dramatach Juliana Ursyna Niemcewicza. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 205–223. — Streszcz. franc.
58. TIMOFIEJEW Artur. Godebski — Goldsmith. O zapoznanym stylu lektury *Grenadiera-filozofa*. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 277–288. — Streszcz. franc.
59. TIMOFIEJEW Artur. Idea wolności w Cypriana Godebskiego refleksji nad historią (*Wiersz do legionów polskich*). — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 73–84. — Streszcz. franc.
60. TIMOFIEJEW Artur. *Nowy poezji Eden* Franciszka Morawskiego. Z problematyki przeobrażeń klasycystycznych konwencji gatunkowych. — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 135–157. — Streszcz. franc.

61. TIMOFIEJEW Artur. Piotr Kochowski jako „poeta wzorowy”. Miejsce staropolskiego poety w poglądach teoretyków późnego klasycyzmu. — Vol. 16 (1998), s. 145–156. — Streszcz. franc.
62. TIMOFIEJEW Artur. Pogranicze ody w *Wierszu do Legionów polskich* Cypriana Godebskiego. — Vol. 3 (1985), s. 131–152. — Streszcz. franc., ros.
63. TRZEŚNIEWSKI Dariusz. Kształt mistycznego uniwersum. O *Księdzu Marku* Juliusza Słowackiego. — Vol. 4 (1986), s. 163–188. — Streszcz. franc., ros.
64. WEINBERG Jerzy. Aleksander Bronikowski a historia — na przykładzie jednej powieści. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 289–299. — Streszcz. franc.
65. WENERSKA Wioleta. Sen-ziele — motyw nieznan. — Vol. 17 (1999), s. 133–145. — Streszcz. franc.
66. WOŹNIAKIEWICZ-DZIADOSZ Maria. Dziedzictwo masońskie romantycznych konspiracji. — Vol. 7 (1989), s. 53–66. — Streszcz. franc.
67. WOŹNIAKIEWICZ-DZIADOSZ Maria. Dzieje przyjaźni entuzjastek w świetle listów Narcyzy Żmichowskiej do Bibiany Moraczewskiej. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 375–386. — Streszcz. franc.
68. WOŹNIAKIEWICZ-DZIADOSZ Maria. Wyznawca — romantyczny wzorec codziennego patriotyzmu. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 1–12. — Streszcz. franc.
69. ŻWIRKOWSKA Elżbieta. Skargi Tyrteja moc (Norwid wobec mechanizmu kultury polskiej). — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 17–39. — Streszcz. franc.

Pozytywizm

70. KOLBUSZEWSKI Jacek. Osobliwości życia i prozy doktora Tripplina. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 365–373. — Streszcz. franc.
71. LUDOROWSKI Lech. Wizerunki powieściowe Bohdana Chmielnickiego. — Vol. 7 (1989), s. 1–28. — Streszcz. franc.
72. SZCZEŚNIAK Janina. Nowelistyka Bolesława Prusa w latach 1880–1885. Droga do formy. — Vol. 3 (1985), s. 115–129. — Streszcz. franc., ros.

Młoda Polska. Dwudziestolecie międzywojenne

73. KALINOWSKA Anna. Krótkie formy literackie w twórczości Wiktora Gomulickiego. — Vol. 1 (1983), s. 139–152. — Streszcz. ros., franc.
74. ŁOCH Eugenia. Reymontowscy ludowi tułacze, pielgrzymi i wędrowcy. — Vol. 5 (1987), s. 117–143. — Streszcz. ros., franc.
75. RAWIŃSKI Marian. „Przez sprawę miłości widziana sprawa kobiety”. Feministyczny teatr Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej. — Vol. 17 (1999), s. 193–215. — Streszcz. franc.
76. RAWIŃSKI Marian. Problematyka żydowska w literaturze (przykład dramaturgii międzywojennej). — Vol. 16 (1998), s. 23–47. — Streszcz. franc.
77. SZCZEŚNIAK Janina. Miłość na kresach — funkcja romansu w powieściach Marii Rodziewiczówny. — Vol. 17 (1999), s. 31–46, tabl. — Streszcz. franc.
78. ŚLADKOWSKI Wiesław. Realia historyczne w powieści Gabrieli Zapolskiej *Zaszumi las*. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 459–471. — Streszcz. franc.

Literatura współczesna

79. CHOMIUK Aleksandra. Antoniego Gołubiewa droga do *Bolesława Chrobrego*. — Vol. 16 (1998), s. 181–197. — Streszcz. franc.
80. CHOMIUK Aleksandra. O kreacji przestrzeni w *Bolesławie Chrobrym* Antoniego Gołubiewa. Próba zarysowania problemu. — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 231–246. — Streszcz. franc.

81. JÓŹWIK Maciej. Czesława Miłosza podróże na Wschód. — Vol. 16 (1998), s. 199–229. — Streszcz. franc.
82. LUDOROWSKI Lech. *Ptaki dla myśli* Urszuli Koziół. — Vol. 3 (1985), s. 1–23. — Streszcz. franc., ros.
83. ŁOCH Eugenia. Narrator pierwszoosobowy w *Nowelach włoskich* Jarosława Iwaszkiewicza. — Vol. 6 (1988), s. 395–414. — Streszcz. ros., ang.
84. SZALAST Monika. „Święta” i „grzeszna” miłość ojczyzny w tetralogii powstańczej Władysława Terleckiego. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 237–248. — Streszcz. franc.

Historia literatury angloamerykańskiej

85. BYSTYDZIENSKA Grażyna. *Kazania pana Yorica*. Homiletyka L. Sterne'a. — Vol. 8 (1990), s. 1–20. — Streszcz. franc.
86. BYSTYDZIENSKA Grażyna. Pejzaż w angielskiej literaturze XVIII wieku. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 99–106. — Streszcz. franc.
87. GRUSZEWSKA-WOJTAS Ludmiła. Tradycja a „wietrzne przestrzenie”. — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 71–100. — Streszcz. franc.
88. KĘDRA-KARDELA Anna. A Vision of Death. A Study in Three Poems by Henry Vaughan. — Vol. 3 (1985), s. 183–193. — Streszcz. franc., ros.
89. KĘDZIERSKA Aleksandra. Gerard Manley Hopkins: Marian Poems. — Vol. 19 (2001), s. 183–203. — Streszcz. franc.
90. KĘDZIERSKA Aleksandra. Gerard Manley Hopkins: Towards the Light. A Study of Two Dublin Poems. — Vol. 16 (1998), s. 63–74. — Streszcz. pol.
91. KĘDZIERSKA Aleksandra. Space of Unfreedom in the Great War Poems of Wilfred Owen and Issac Rosenberg. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 13–33. — Streszcz. pol.
92. KOZAK Wojciech. Mityczna aksjologia świata przedstawionego w morskiej prozie Conrada. — Vol. 16 (1998), s. 75–87. — Streszcz. franc.
93. KRAJKA Wiesław. Kapitalizm, rewolucja, tyrania. Studium o *Nostromo* Josepha Conrada. — Vol. 1 (1983), s. 1–16. — Streszcz. ros., ang.

Historia literatury francuskiej

94. KACZYŃSKI Mieczysław. Le scientisme zolien dans *Les quatre évangiles*. — Vol. 7 (1989), s. 41–51. — Streszcz. pol.
95. SAWECKA Halina. Jean-Paul Sartre: mythes et idées de la littérature. — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 1–16. — Streszcz. pol.
96. SZELIGA-OSSOWSKA Anna. „A rebours” de J.-K. Huysmans et le naturalisme: Problèmes d'interprétation. — Vol. 3 (1985), s. 195–208. — Streszcz. pol., ros.
97. ZIĘTARSKA Jadwiga. Madeleine de Scudéry o przyjaźni. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 269–276. — Streszcz. franc.

Historia literatury niemieckiej

98. DZIUBA Marek. Dokumentarismus mit dem Fragezeichen. Alexander Kluges *Schlachtbeschreibung*. — Vol. 7 (1989), s. 175–191. — Streszcz. pol.
99. GOLEC Janusz. Die Ästhetisierung des Todes und des Verfalls bei Georg Trakl, Georg Heym und Gottfried Benn. — Vol. 7 (1989), s. 161–174. — Streszcz. pol.
100. KOWALOWA Bożena. Wolność i naród w literaturze niemieckiej. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 193–204. — Streszcz. niem.
101. MIZIŃSKI Jan. Günter Grass: *Aus dem Tagebuch einer Schnecke*. Von Danzing zur Bundesrepublik. — Vol. 4 (1986), s. 251–265. — Streszcz. pol., ros.

Historia literatury rosyjskiej

102. BORSUKIEWICZ Józef. Echa polskiego powstania listopadowego w twórczości Michała Lermontowa i w aspekcie jego kontaktów z Polakami, (cz. I–II). — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 101–133: Vol. 12–13 (1994–1995), s. 275–306. — Streszcz. franc.
103. JEMELIANIUK Anna. Песенная лирика Василия Жуковского [=Pesennaja lirika Vasilija Žukovskogo]. — Vol. 2 (1984), s. 221–233. — Streszcz. pol., franc.
Analiza liryki pieśniowej Wasyla Żukowskiego (pierwsza poł. XIX wieku)
104. MACIEJEWSKI Zbigniew. Antynomie życia i pisarstwa Iwana Wolnowa. — Vol. 7 (1989), s. 137–160. — Streszcz. franc.
105. MACIEJEWSKI Zbigniew. Sugestie autobiografizmu w rosyjskiej prozie neorealisticznej (*Żyźn' Arseniewa* I. Bunina i *Putieszestwije Gleba B. Zajcewa*). — Vol. 3 (1985), s. 25–42. — Streszcz. franc., ros.
106. MATECKA Małgorzata. Właściwości narracyjne wczesnej prozy Wieriesajewa. — Vol. 4 (1986), s. 203–218. — Streszcz. franc., ros.
107. MIKRUT Leszek. Koncepcja wojny narodowej 1812 roku w *Spalonej Moskwie* G. Danilewskiego a tradycje tołstojowskie. — Vol. 4 (1986), s. 189–202. — Streszcz. franc., ros.
108. MIKRUT Leszek. Ludowe tradycje w bajkach Grzegorza Danilewskiego. — Vol. 5 (1987), s. 165–176. — Streszcz. ros., franc.
109. MIKRUT Leszek. Problem wolności jednostki i narodu w powieściach historycznych Grzegorza Danilewskiego. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 307–321. — Streszcz. franc.
110. MIKRUT Leszek. Struktura artystyczna powieści historycznej Grzegorza Danilewskiego *Książniczka Tarakanowa*. — Vol. 8 (1990), s. 117–130. — Streszcz. franc.
111. ORŁOWSKI Jan. Biblizmy w języku poezji Anny Achmatowej. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 487–493. — Streszcz. franc.
112. ORŁOWSKI Jan. Idea odrodzenia wolnej Polski w poezji rosyjskiej doby I wojny światowej. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 53–60. — Streszcz. ros.
113. ORŁOWSKI Jan. Motywy polskie w poezji Piotra Szumachera. — Vol. 1 (1983), s. 17–28. — Streszcz. ros., franc.
114. ORŁOWSKI Jan. Parafrazy utworów Mickiewicza w rosyjskiej poezji satyrycznej. — Vol. 2 (1984), s. 155–166. — Streszcz. ros., franc.
115. ORŁOWSKI Jan. Poetyka rosyjskich wierszy o Polsce (Na materiale poezji okresu I wojny światowej). — Vol. 4 (1986), s. 237–249. — Streszcz. franc., ros.
116. ORŁOWSKI Jan. Rosyjscy poeci ludowi początku XX wieku. — Vol. 5 (1987), s. 189–202. — Streszcz. ros., franc.
117. POLAKIEWICZ Leonard A. The Theme of Protest and the Protesting Hero in Chekhov's Writing. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 495–511. — Streszcz. pol.
118. PRZECODZKI Eligiusz. Problem wolności Polski w pismach rosyjskich myślicieli religijnych z okresu I wojny światowej. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 105–116. — Streszcz. franc.
119. RAYSS Halina. *Ullud tempus* w powieści Michała Buthakowa *Mistrz i Małgorzata*. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 485–504. — Streszcz. franc.

Historia literatury słowiańskiej

120. ROTT-ŽEBROVSKIJ Teotyn. Молитва Господня в древнейших памятниках славянской литургии [=Molitva Gospodâ v drevnejših pamâtnikah slavânskoj liturgii]. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 211–220. — Streszcz. pol.
Tytuł polski: *Modlitwa Pańska w najstarszych zabytkach literatury słowiańskiej*.

Historia literatury ukraińskiej

121. ROZUMNIJ Âroslav. Сковорода в поезії Драча, Калинця, Барки, Тичини і Шевчука (До 200-річчя від смерти філософа: 1794–1994) [= Skovoroda v poezii Dračca, Kalincâ, Barki, Tičini i Ševčuka (Do 200-riččâ vid smerti filosafo: 1794–1994). — Vol. 14–15 (1996–1997)], s. 513–522. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Skoworda w poezji Oracza, Kałyncia, Barki, Tyczyni i Szewczuka.*

1.1.2. Rodzaje i gatunki literackie — analiza

Poezja

122. JEMELJANIUK Anna. К проблеме жанра стихотворных посланий В. А. Жуковского [= K probleme žanra stichotvornich poslanij V. A. Žukovskogo]. — Vol. 1 (1983), s. 153–167. — Streszcz. pol., franc.

Analiza gatunku liryki epistolarnej na przykładzie twórczości W. A. Żukowskiego.

123. KASJAN Jan Mirosław. Dzieje niektórych polskich i ukraińskich ballad ludowych według Lajosa Vargyasa. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 441–472. — Streszcz. franc.

124. ŁUŻNY Ryszard. Kolęda ukraińska i jej horyzonty teologiczno-antropologiczne. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 427–440. — Streszcz. franc.

125. STĘPNIK Krzysztof. Pieśń ludowa czasu wojny i jej poetyckie imitacje (na wybranym materiale z okresu I wojny światowej). — Vol. 5 (1987), s. 145–164. — Streszcz. ros., franc.

Utwory dramatyczne. Libretta

126. CHACHAJ Małgorzata. *Jadwiga, królowa polska* Juliana Ursyna Niemcewicz w ocenie warszawskiej publiczności teatralnej. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 321–335. — Streszcz. franc.

127. KLEWEK Grażyna. Motifs mythiques dans la dramaturgie roumaine. — Vol. 5 (1987), s. 203–211. — Streszcz. pol., franc.

Tytuł polski: *Motywy mityczne w dramaturgii rumuńskiej.*

128. KRUK Stefan. „Wesołość — córka wolności...” (O libretcie opery *Król Łokietek, czyli Wiśliczanki* L. A. Dmuszewskiego — 1818 r.). — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 165–192. — Streszcz. franc.

129. LUDOROWSKA Halina. Sprechstück oder Drama? Zu Peter Handkes *Kaspar*. — Vol. 8 (1990), s. 131–139. — Streszcz. franc.

130. LUDOROWSKI Lech. Operetki Aleksandra Fredry. — Vol. 2 (1984), s. 235–254. — Streszcz. ros., franc.

131. RAYSS Halina. Przestrzeń w dramatach Tadeusza Różewicza. — Vol. 4 (1986), s. 267–298. — Streszcz. franc., ros.

132. RAYSS Halina. *Putapka* Tadeusza Różewicza — zagadnienie przestrzeni. — Vol. 8 (1990), s. 55–84. — Streszcz. franc.

Powieści, nowele, opowiadania

133. BLAIM Artur. Utopias in History, History in Utopias. — Vol. 8 (1990), s. 85–97. — Streszcz. franc.

134. KOWALCZYK Witold. Narracja w prozie Mikołaja Karamzina. — Vol. 2 (1984), s. 83–111. — Streszcz. ros., franc.

135. WOŹNIAKIEWICZ-DZIADOSZ Maria. Forma listowa jako założenie narracji powieściowej. — Vol. 19 (2001), s. 9–18. — Streszcz. franc.

136. WOŹNIAKIEWICZ-DZIADOSZ Maria. Polityka i metafizyka. Powieść inicjacyjna jako model romantycznej powieści politycznej. — Vol. 2 (1984), s. 255–270. — Streszcz. ros., franc.

Listy. Korespondencja

137. KRYSZCZUK Grażyna. Briefe im Mittelalter. — Vol. 19 (2001), s. 159–182. — Streszcz. franc.

Humoreski. Satyry. Parodie

138. KOSTKIEWICZOWA Teresa. Wypowiedź z pogranicza. Uwagi o ambiwalencjach pamfletu w piśmiennictwie polskim XVIII wieku. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 63–70. — Streszcz. franc.

Aforyzmy. Przysłowia. Złote myśli

139. LUBAŚ Władysław. Przysłowia i sentencje a potoczne myślenie. — Vol. 6 (1988), s. 327–332. — Streszcz. ros., ang.

140. PAJZIŃSKA Anna. Przysłowie we współczesnym utworze poetyckim. — Vol. 6 (1988), s. 333–342. — Streszcz. ros., ang.

141. WIŚNIEWSKA Halina. Przysłowia Stanisława Niewieskiego, profesora Akademii Zamojskiej (†1699). — Vol. 7 (1989), s. 29–39. — Streszcz. franc.

142. WIŚNIEWSKA Halina. Rozkwit paremiografii w XVII wieku. — Vol. 18 (2000), s. 289–297. — Streszcz. franc.

143. WIŚNIEWSKA Halina. Środki artystyczne w przysłowiach Szymona Szymonowica. — Vol. 6 (1988), s. 361–371. — Streszcz. ros., ang.

Publicystyka. Reportaże. Pisma polemiczne

144. STĘPNIK Krzysztof. Recepcja Legionów w publicystyce orientacji rosyjskiej. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 249–273. — Streszcz. franc.

Literatura dla dzieci i młodzieży

145. KOWALCZYKÓWNA Jolanta. List w powieściach Kornela Makuszyńskiego dla młodzieży. — Vol. 1 (1983), s. 123–137. — Streszcz. ros., franc.

146. KRAJKA Wiesław. Wzorce adresata w *Takich sobie bajeczkach* R. Kiplinga. — Vol. 5 (1987), s. 177–187. — Streszcz. ros., franc.

1.1.3. Teoria literatury. Nauka o literaturze**Filozofia literatury**

147. JEDYNAK Stanisław. Filozofia Vladimira Dvornikovicia a idea słowiańska. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 513–519. — Streszcz. franc.

148. ŁUKOWSKA Anna. Michał Sobeski o dziele sztuki i wartości estetycznej. — Vol. 4 (1986), s. 299–314. — Streszcz. franc., ros.

149. MISIEWICZ Janusz. Fikcja artystyczna (studium encyklopedyczne). — Vol. 11 (1993), s. 227–240. — Streszcz. franc.

Pierwotnie tekst był przeznaczony do nieopublikowanej encyklopedii „Filozofia a sztuka”.

150. MISIEWICZ Janusz. O komedii. — Vol. 3 (1985), s. 109–114. — Streszcz. franc., ros.

Socjologia literatury

151. GRZĘDZIELSKA Maria. Aspekty europejskie polskiej pieśni ludowej (wybrane zagadnienia). — Vol. 5 (1987), s. 15–36. — Streszcz. ros., franc.

Krytyka literacka

152. BORSUKIEWICZ Józef. Wokół kontrowersji na temat wpływu Mikołaja Nadieżdina na poglądy krytyczne Wissariona Bielińskiego. — Vol. 2 (1984), s. 207–219. — Streszcz. ros., franc.

153. BORSUKIEWICZ Józef. Типологическая теория В. Г. Белинского [= Tipologičeskaâ teoriâ V. G. Belinskogo]. — Vol. 4 (1986), s. 119–145. — Streszcz. pol., ros.

Opis typologicznej teorii Wissariona Bielińskiego w odniesieniu do kultury i procesu historycznoliterackiego.

154. BUDNÂK Danuta. Стильове збагачення нової української літературної мови та доля України в роздумах Петра Кононенка [= Stil'ove zbağaçennâ novoï ukrâins'koï literaturnoi movi ta dolâ Ukraïni v rozdumâh Petra Kononenka]. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 67–88. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Wzbogacenie stylistyki nowego ukraińskiego języka literackiego a los Ukrainy w rozważaniach teoretyczno-historycznych Petera Kononenka.*

155. BYSTYDZIENSKA Grażyna. „Oryginalność” i „geniusz” w krytyce literackiej E. Younga. — Vol. 2 (1984), s. 65–82. — Streszcz. ros., franc.

156. MISIEWICZ Janusz. O koncepcji metafory Marii Grzędzielskiej. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 505–511. — Streszcz. franc.

157. STĘPNIK Krzysztof. Przepisy na powieść. — Vol. 2 (1984), s. 289–302. — Streszcz. ros., franc.

158. TYRPA Anna. Metafory początku i końca. — Vol. 18 (2000), s. 279–287. — Streszcz. franc.

159. ŻBIKOWSKI Piotr. Adam Jerzy Czartoryski jako krytyk literacki. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 175–196. — Streszcz. franc.

Literatura porównawcza

160. GARBOWSKI Christopher. *The Silmarillion and Genesis: The Contemporary Artist and the Present Revelation.* — Vol. 16 (1998), s. 49–62. — Streszcz. pol.

Analiza wpływu Księgi Genesis na *Silmarillion* Tolkiena.

161. JAKUBCZUK Renata. Caligula historique et littéraire: Suétone, Rostworowski, Camus. — Vol. 11 (1993), s. 23–32. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Kaligula historyczny i literacki: Swetoniusz, Rostworowski, Camus.*

162. KOZAK Stefan. Narodowy mesjanizm ukraiński i polski. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 473–485. — Streszcz. franc.

163. LEEMING Henry. A 17th-Century Russian Medical Handbook: Some Linguistic Observations. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 173–179. — Streszcz. pol.

Artykuł o języku i leksyce XVII-wiecznego staroruskiego przekładu XVI-wiecznej polskiej wersji traktatu o anatomii i fizjologii, wyd. w 1535 r. przez Andrzeja Glabera z Kobylina.

164. PRZECHODZKI Eligiusz. Polskie powojenne koncepcje badań komparatystycznych w rusycystyce historycznoliterackiej. — Vol. 3 (1985), s. 153–168. — Streszcz. franc., ros.

165. SOKOŁOWSKA Katarzyna. The Vision of Society in *The Secret Agent* by Conrad and *The Devils* by Dostoevsky. — Vol. 11 (1993), s. 149–159. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Wizja społeczeństwa w „Tajnym agencie” Conrada i „Biesach” Dostojewskiego.*

166. SUDRAWSKI Zbigniew. Twórczość literacka Jean Bapstiste de Jancigny (1753–1808). — Vol. 2 (1984), s. 25–37. — Streszcz. ros., franc.

167. TROCHIMIAK Jan. Polskie przekłady powieści Mikołaja Czernyszewskiego *Co robić?*. — Vol. 1 (1983), s. 183–198. — Streszcz. ros., franc.

Literatura w dialektach, lokalnych lub regionalnych odmianach językowych, narzeczach czy gwarach

168. BRZOZOWSKA-KRAJKA Anna. W kręgu regionalnej historii i legendy. Szkic o współczesnej ludowej poezji podhalańskiej. — Vol. 3 (1985), s. 209–228. — Streszcz. franc., ros.

1.2. Ogólne zagadnienia językoznawstwa i literatury. Filologia

Prozodia. Nauki pomocnicze i źródła filologii

169. KOLAKOWSKA Urszula. Wiersz Potockiego i Kochowskiego a wersyfikacja Kochanowskiego. — Vol. 1 (1983), s. 169–181. — Streszcz. ros., franc.

170. LEWICKI Roman. Eksperymentalne badanie tekstu tłumaczonego. (Problem konotacji obcości). — Vol. 16 (1998), s. 7–22, tabl. — Bibliogr., streszcz. franc.

171. PAKOSZ Maciej. Emotive Intonation: A Question of Labels?. — Vol. 1 (1983), s. 65–81. — Streszcz. pol., ros.

Opis i analiza emotywnych funkcji intonacji.

Edytorstwo. Wydawanie tekstu. Technika edytorska.

172. ALEKSANDROWSKA Elżbieta. Zagadka z „Monitora”. O wykazie *Omyłki drukarskie* dołączonym do tomów pierwszego rocznika. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 81–87. — Streszcz. franc.

173. BUCHWALD-PELCOWA Paulina. Godziszaw Baszko i *Anecdota* czyli edytorskie nieporozumienia dwóch Józefów, Jabłonowskiego i Załuskiego. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 41–51. — Streszcz. franc.

174. MAKSIMOWICZ Krystyna. Wokół autorstwa poematu *Mens humana immortalis*. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 163–172. — Streszcz. franc.

175. TORÓJ Elżbieta. Z dziejów lubelskiego księgarstwa w XVII wieku. — Vol. 8 (1990), s. 141–163. — Streszcz. franc.

Retoryka. Sztuka przemawiania

176. BONIECKA Barbara, PANASIUK Jolanta. Temat audycji radiowych. Sposoby jego wprowadzania i rozwijania. — Vol. 18 (2000), s. 59–84: rys. — Bibliogr., streszcz. franc.

1.3. Językoznawstwo. Języki

Etnolingwistyka

177. BARTMIŃSKI Jerzy. Z problemów etnolingwistyki (wybrane aspekty zagadnienia). — Vol. 5 (1987), s. 5–14. — Streszcz. ros., franc.

Szkoły i kierunki w językoznawstwie

178. ŁESIÓW Michał. Znaczenie prac Jana Baudouina de Courtenay dla językoznawstwa ukraińskiego. — Vol. 6 (1988), s. 387–394. — Streszcz. ros., ang.

Poprawność językowa. Błędy językowe

179. KITA Małgorzata. Kto może być niepoprawny? — Vol. 18 (2000), s. 121–131. — Bibliogr., streszcz. franc.

180. MARCIANIK Małgorzata. *Do widzenia, ślepa Gienia* i inne żartobliwe akty grzeczności. — Vol. 18 (2000), s. 169–176. — Streszcz. franc.

181. MAZUR Jan. Tendencje rozwojowe współczesnego języka polskiego. — Vol. 18 (2000), s. 177–188. — Streszcz. niem.

182. ORZECZOWSKA Alicja. Fleksja rzeczownika. Centrum i peryferia. Redundancja leksykalna. — Vol. 18 (2000), s. 191–200 tabl. : rys. — Bibliogr., streszcz. franc.

183. WOJTAK Maria. O funkcjonowaniu form rozkaźnika jako wykładnika honoryfikatywności w tekstach wybranych dramatów. — Vol. 6 (1988), s. 151–162. — Streszcz. ros., ang.

Dialektologia

184. ADAMOWSKI Jan. O nowszym słownictwie w języku polskiego folkloru wierszowanego. — Vol. 6 (1988), s. 197–211. — Streszcz. ros., ang.

185. BRAJERSKI Tadeusz. Z gwar ukraińskich Chełmszczyzny. Przedwojenne teksty ukraińskie spod Hrubieszowa. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 57–64. — Streszcz. franc.

186. CZYŻEWSKI Feliks, ZIENKIEWICZ Lucyna. Kontynuacja psł. **iärt*, **iält*, **tert*, **telt* w ukraińskich i polskich gwarach Podbuża. — Vol. 8 (1990), s. 165–201 : mapy. — Streszcz. franc.

187. CZYŻEWSKI Feliks. Słownictwo ludowe ukraińskiej gwary wsi Kolembrody w woj. białskopodlaskim. — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 183–229. — Streszcz. franc.

188. DACEWICZ Leonarda. Mikrotoponimia miejscowości Mielnik w województwie białostockim. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 355–365. — Streszcz. franc.

189. JANIĄK Bronisława. Uwagi o deklinacji rzeczowników w polszczyźnie powstałej na substracie ukraińskim. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 287–298. — Streszcz. niem.

190. KOŚĆ Józef. Głosy historycznojęzykowe do gwar wschodniolubelskich. — Vol. 6 (1988), s. 51–61. — Streszcz. ros., ang.

191. KOŚĆ Józef. O różnych rejestrach cech kresowych w XVIII-wiecznych księgach miejskich z ziemi chełmskiej. — Vol. 11 (1993), s. 199–216. — Streszcz. franc.

192. KRYSZCZUK Grażyna. Sprachmischung in Schlesien. — Vol. 7 (1989), s. 193–208. — Streszcz. pol.

Dotyczy pozajęzykowych wpływów polsko-niemieckich na język potoczny używany na Śląsku (z perspektywy historycznej) oraz wpływu polszczyzny na niemiecki język potoczny używany na Śląsku w okresie międzywojennym.

193. KRYSZCZUK Grażyna. Zur Spezifik der deutschen Sprache in der DDR. — Vol. 17 (1999), s. 165–173. — Streszcz. franc.

Analiza specyfiki języka niemieckiego w dawnej NRD.

194. KUÇAŁA Marian. Lubelskie *lodówkonaprawy* i *dywanotapicerkoprania*. Vol. 14–15 (1996–1997), s. 157–163. — Streszcz. franc.

195. MAKARSKI Władysław. Z toponimii pogranicza polsko-ruskiego: *Ożomla*. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 389–396. — Streszcz. franc.

196. MAZUR Jan. O nową koncepcję polskiego atlasu gwarowego. — Vol. 6 (1988), s. 415–425 : mapy, rys. — Streszcz. ros., ang.

197. OWERKO Dorota. Wokalizm gwary wsi Kumów w woj. chełmskim. — Vol. 11 (1993), s. 217–225. — Streszcz. franc.

198. PELCOWA Halina. Interferencja leksykalna w gwarach Lubelszczyzny wschodniej. — Vol. 18 (2000), s. 213–221. — Bibliogr., streszcz. franc.

199. PELCOWA Halina. Zróżnicowanie leksykalne nazw roślin w gwarach Lubelszczyzny. — Vol. 6 (1988), s. 257–271, tabl. : mapy. — Streszcz. ros., ang.

200. POPOWSKA-TABORSKA Hanna. Kaszubski *kält*, *kälun* — ukrajinizm czy wyraz rodzimy? — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 105–108. — Streszcz. franc.

201. POSPISZYL Anna. Rzeczownik *pies* jako podstawa derywacyjna oraz człon kompositów i frazeologizmów w gwarze cieszyńskiej. — Vol. 18 (2000), s. 229–237. — Streszcz. franc.

202. REICHAN Jerzy. Ze słowotwórstwa gwar Polski wschodniej. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 307–316. — Streszcz. franc.

203. REIGER Janusz. Dwa drobiazgi ze słowotwórstwa lemковского. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 317–323 : mapy. — Streszcz. franc.

204. SHERWOOD Peter. *Fire and Water, Heat and Cold: Some Linguistic Reflections on the Ob-Ugrian Languages*. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 109–114. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Ogień i woda, gorąco i zimno. Kilka refleksji z badań nad językami obsko-ugryjskimi*.

205. SIENKIEWICZ Jan. Об особых случаях употребления деепричастий в южно-великорусском наречии XVII века [= Ob osobych slučajach upotreblenija ddeepričastij v južno-velikorusskom narečij]. — Vol. 1 (1983), s. 83–88. — Streszcz. pol., franc.

Analiza użycia niektórych imiesłów przysłówkowych w narzeczu południoworosyjskim w XVII wieku.

206. SIENKIEWICZ Jan. Przysłówki odliczëbnikowe z sufiksem *-ždy* w języku rosyjskim drugiej połowy XVII wieku. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 231–244. — Streszcz. franc.

207. SIEROCIUK Jerzy. Interdialekt a styl folkloru. — Vol. 5 (1987), s. 37–50. — Streszcz. ros., franc.

208. SIEROCIUK Jerzy. O formach wołacza imion męskich w gwarach Lubelszczyzny. — Vol. 6 (1988), s. 127–135. — Streszcz. ros., ang.

209. SIGAŁOW Paweł. Polish Adverbs with *-o//e* in Slavo-Baltic Context. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 245–253. — Streszcz. pol.

Analiza przysłówków odprzymiotnikowych z końcówkami *-o//e* w języku polskim na tle słowiańsko-bałtyckim.

210. WARCHOŁ Stefan. W sprawie genezy miejsca akcentu na sylabie trzeciej od końca w formach czasownikowych typu *'ieχatem — ie'χalismy* w gwarze polskiej wsi Buśno i Raciborowice w województwie chełmskim. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 325–329. — Streszcz. franc.

211. WITKOWSKI Wiesław. Polonizmy w języku staroukraińskim. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 133–146. — Streszcz. franc.

Fonetyka. Fonologia

212. GRZESIUK Anna. O elementach protetycznych w języku polskim. — Vol. 1 (1983), s. 199–210. — Streszcz. ros., franc.

Gramatyka

213. KREJA Bogusław. Formacje na *-ulka* a problem *pigutki*. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 149–156. — Streszcz. franc.

214. KRZYŻANOWSKI Piotr. Rola zmian analogicznych w procesach rozwojowych fleksji (na przykładzie wyrównań analogicznych tematów deklinacyjnych rzeczowników). — Vol. 1 (1983), s. 109–122. — Streszcz. ros., franc.

215. KSIĄŻEK-BRYŁOWA Władysława. Wariantywność systemu koniugacyjnego XVI w[ieku]. — Vol. 6 (1988), s. 119–126. — Streszcz. ros., ang.

216. LESZCZYŃSKI Zenon. Międzyjęzykowe paralele w użyciu czasowników mówienia. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 181–192. — Streszcz. franc.

Gramatyka historyczna

217. BRAJERSKI Tadeusz. Uwagi o *prarsens historicum*. — Vol. 6 (1988), s. 103–109. — Streszcz. ros., ang.

218. KARWATOWSKA Małgorzata. Formularze protokołów elekcji rzemieślników lubelskich (1590–1650). — Vol. 4 (1986), s. 29–38. — Streszcz. franc., ros.

219. KOSYL Czesław. Staropolskie i gwarowe formy typu *chodzilim, chodzilibym*. — Vol. 18 (2000), s. 133–145. — Streszcz. franc.

220. MOSZYŃSKI Leszek. Kilka uwag o słownictwie Ewangeliarza Mściława Wielkiego z przełomu XI–XII wieku. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 193–210. — Streszcz. niem.

221. MOSZYŃSKI Leszek. Nowe przekłady *Ojczenasza*. Próba analizy stylistycznojęzykowej. — Vol. 6 (1988), s. 63–72. — Streszcz. ros., ang.

222. PEPLOWSKI Franciszek. Zróżnicowanie leksykalne i stylistyczne w *Pocztce Królewskiej* z lat 1718–1720. — Vol. 6 (1988), s. 73–82. — Streszcz. ros., ang.

223. PIWNICKA Agnieszka. Wariantywność zaimka „on” w świetle materiału XVI wieku. — Vol. 17 (1999), s. 175–191. — Streszcz. franc.

224. POLAŃSKI Kazimierz. O połabskich kontyuantach prasłowiańskich nosówek. — Vol. 18 (2000), s. 223–228. — Bibliogr., streszcz. niem.

225. STRUMIŃSKI Bohdan. Czy istniał rdzeń prasłowiański *bl'z-?. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 255–267. — Streszcz. ang.

226. WARCHOŁ Stefan. Derywaty z *-ica (-yca)* w polskiej poezji romantycznej i w języku doby średniowiecza (z nawiązaniem do polskich gwar). — Vol. 6 (1988), s. 137–149. — Streszcz. ros., ang.

227. WIŚNIEWSKA Halina. Polerowanie słownictwa XVI/XVII wieku (na przykładzie *Słownika* Jana Mączyńskiego i prac naukowych Jana Ursinusa). — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 277–292. — Streszcz. franc.

Gramatyka porównawcza

228. NOSOWIĆ Jan Francišek. Причастия в грамматической системе русского и польского языков [=Pričastiâ v grammatičeskoj sisteme russkogo i pol'skogo âzykov]. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 221–229. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: „*Przeczasta w systemie gramatycznym języka rosyjskiego i polskiego*”. Analiza porównawcza kategorii imiesłowów przmiotnikowych w języku rosyjskim i w polszczyźnie.

229. REJAKOWA Bożena. Pojedynczy wyraz jako forma przekładu związku frazeologicznego (wartości referencyjne i stylistyczne). — Vol. 6 (1988), s. 343–352. — Streszcz. ros., ang.

230. WIECZOREK Diana. Syntetyczność języka ukraińskiego. Ukraińsko-polsko-rosyjskie paralele. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 121–131. — Streszcz. franc.

Morfologia. Fleksja

231. KRZYŻANOWSKI Piotr. Kilka uwag o neutralizacji w morfologii. — Vol. 6 (1988), s. 111–117. — Streszcz. ros., ang.

Składnia. Syntaktyka

232. BOGUSŁAWSKI Andrzej. Pytanie o iterację podsegmentów jednostek składniowych. — Vol. 18 (2000), s. 49–57. — Streszcz. ang.

233. BONIECKA Barbara. Strukturalno-kompozycyjna funkcja pytań w poezji. — Vol. 6 (1988), s. 163–178. — Streszcz. ros., ang.

234. FAL Wanda. Funkcje syntaktyczne celownika w języku rosyjskim i polskim. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 165–172. — Bibliogr., streszcz. franc.

235. KARDELA Henryk. The Empty Category Principle (ECP) Revisited. — Vol. 3 (1985), s. 169–182. — Streszcz. franc., ros.

Analiza zasady pustej kategorii i jej funkcjonowania we współczesnym języku angielskim i polskim.

236. RUSZKOWSKI Marek. Parataksa we współczesnej prozie polskiej. — Vol. 6 (1988), s. 179–186. — Streszcz. ros., ang.

237. ZARĘBINA Maria. Zmiany w szyku niektórych składników we współczesnej polszczyźnie. — Vol. 6 (1988), s. 187–196. — Streszcz. ros., ang.

Semantyka

238. BARTNICKA Barbara. O dawnej funkcji zaimka *sam*. — Vol. 18 (2000), s. 23–32. — Streszcz. franc.

239. BONIECKA Barbara. Wykład o modalności. — Vol. 17 (1999), s. 7–29. — Streszcz. franc.

240. BYKOVA Liliâ, SUKALENKO Nonna. Специфика национально-культурных символов [=Specyfika nacional'no-kulturnyh simbolov]. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 411–425. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Specyfika ludowych symboli kulturowych*, poświęcony mapom zjawisk kulturowych i językowych świata słowiańskiego obszarów Bliskiego i Dalekiego Wschodu.

241. GAJDA Stanisław. Termin w tekście naukowym. — Vol. 6 (1988), s. 223–232. — Streszcz. ros., ang.

242. GROCHOWSKI Maciej. O zasadach wyjaśniania znaczeń jednostek leksykalnych nie-neutralnych stylistycznie. — Vol. 6 (1988), s. 249–256. — Streszcz. ros., ang.

243. GRZEGORCZYKOWA Renata. *Coraz* jako wykładnik intensyfikacji cechy we współczesnej polszczyźnie. — Vol. 18 (2000), s. 93–97. — Bibliogr., streszcz. franc.

244. KARWATOWSKA Małgorzata. Pole tematyczne pojęcia „wolność” u uczniów szkoły zawodowej i technikum. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 145–151. — Streszcz. franc.

245. KARWATOWSKA Małgorzata. Wpływy obce w lubelskim słownictwie mody przełomu XVI/XVII wieku. — Vol. 16 (1998), s. 115–125. — Streszcz. franc.

246. PUZYNINA Jadwiga. O relacjach między wartościowaniem ilościowym i jakościowym w znaczeniu wyrazów. — Vol. 6 (1988), s. 273–281. — Streszcz. ros., ang.

247. TOKARSKI Ryszard. Introspekcja i dane językowe w semantycznej analizie tekstu poetyckiego. — Vol. 6 (1988), s. 297–305. — Streszcz. ros., ang.

248. TOKARSKI Ryszard. Semantyka ram interpretacyjnych w leksykologii. — Vol. 18 (2000), s. 261–272. — Bibliogr., streszcz. franc.

249. ZARON Zofia. Zbiór jako kategoria semantyczna. Jej wykładniki w polszczyźnie. — Vol. 18 (2000), s. 311–322. — Streszcz. ang.

Leksykologia

250. ABRAMOWICZ Zofia. O wartości estetycznej imienia. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 333–341. — Streszcz. ros.

251. ADAMOWSKI Jan. Archaizmy leksykalne w polskim folklorze wierszowanym. — Vol. 5 (1987), s. 79–97. — Streszcz. ros., franc.

252. AMPEL Teresa. Słownictwo tkackie w stylu naukowym Stanisława Pigonia. — Vol. 6 (1988), s. 213–221. — Streszcz. ros., ang.

253. CZYŻEWSKI Feliks. Zróżnicowanie leksykalne polskich gwar bieszczadzkich. — Vol. 11 (1993), s. 161–197 : mapy. — Streszcz. franc.

254. DOMACIUK Izabela. Nazwy własne w *Bajkach robotów* Stanisława Lema. Cz. I. — Vol. 16 (1998), s. 127–143. — Streszcz. franc.

255. GRABIAS Stanisław. Stylistyczne wyznaczniki konstrukcji słotowórczych. — Vol. 6 (1988), s. 233–247, tabl. : rys. — Streszcz. ros., ang.

256. JURKOWSKI Marian. Step ukraiński w języku polskim. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 49–56. — Streszcz. franc.

257. KONDRATIUK Michał. Termin chrześcijański pochodzenia greckiego w nazwie wsi *Staworowo* i antroponimach typu *Stawor*, *Staworko*. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 367–372. — Streszcz. franc.

258. KOSYL Czesław. Aluzyjność nazw własnych w dziele literackim. — Vol. 6 (1988), s. 39–50. — Streszcz. ros., ang.

259. KOSYL Czesław. Geneza i funkcja nazw własnych w twórczości Macieja Wojtyszki. — Vol. 8 (1990), s. 39–53. — Streszcz. franc.

260. KOSYL Czesław. Nazewnictwo kotów w literaturze pięknej na tle zoonimii uzualnej. Cz. I–II. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 373–387; Vol. 16 (1998), s. 101–113. — Streszcz. franc.

261. LAVRIV Petro. *Откуда есть пошла українська земля? (Перші записи назви „Україна” та її походження)* [=Otkudu êst' pošla ukraïns'kaâ zemlâ? (Perši zapisi nazvi „Ukraina” ta її pohodžennâ)]. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 89–103. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Skąd pochodzi nazwa „Ukraina” (Pierwsze zapisy słowa „Ukraina”).*

262. LOB'ŪK İvan. Міжмовна інтерференція в мікротопонімії (На матеріялі гуцульських говірок Цучавшини, Румунія) [= Міжмовна interferencia v mikrotoponimii (Na materiáli gucul's'kih govörok Cučavšini, Rumuniâ)]. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 343–353. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Inferencja językowa w mikrotoponimii (na materiale huculskich gwar Suczawszczyzny, Rumunia)*. Analiza huculskiej toponomastyki, gdzie występuje około 20% rumunizmów.

263. PELC Janusz. Symbolika imion w poezji Jana Kochanowskiego. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 33–40. — Streszcz. franc.

264. SZCZEŚNIAK Krystyna. Robert Fiedler — pastor z Międzyborza — a toruńska teka Marcina Giersza. — Vol. 6 (1988), s. 427–435. — Streszcz. ros., ang.

265. WIŚNIEWSKA Halina. Orientalizmy i rutenizmy — wyrazy modne w XVII wieku (na przykładzie utworów poetyckich). — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 269–284. — Streszcz. franc.

266. WOŁK Adam, STASIAK Henryk, RĘBOWSKI Bogumił. Spis nazw drzew i krzewów Ogrodu Puławskiego (w układzie alfabetycznym). — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 233–247. — Streszcz. franc.

Frazeologia

267. BAŁA Stanisław. Stajnia Augiasza — wyczyścić stajnię Augiasza. (Komentarz leksyko-graficzny). — Vol. 18 (2000), s. 33–40. — Streszcz. franc.

268. BAŁA Stanisław. Warianty zwrotu *gębę sobie kimś (czyms) wycierać*. — Vol. 6 (1988), s. 313–318. — Streszcz. ros., ang.

269. BOBROWSKI Ireneusz. Miejsce frazeologii w pewnym formalnym modelu gramatycznym języka polskiego. — Vol. 18 (2000), s. 41–48. — Bibliogr., streszcz. ang.

270. BUTTLER Danuta. Stylizacja frazeologiczna w *Balladzie o Januszku Sławomira Lubińskiego*. — Vol. 6 (1988), s. 319–326. — Streszcz. ros., ang.

271. CHLEBDA Wojciech. *KRÓL BYWA NAGI*. Między cytatem i skrzydlatym słowem. — Vol. 18 (2000), s. 85–92. — Bibliogr., streszcz. franc.

272. JĘDRZEJKO Ewa. Frazeologia w przestrzeni lingwistyki „integralnej”. (Uwagi o wieloaspektowości współczesnych badań frazeologicznych). — Vol. 18 (2000), s. 99–120. — Bibliogr., streszcz. franc.

273. KRZYŻANOWSKA Anna. O wyrażaniu wartości w polskiej i francuskiej frazeologii śmierci. — Vol. 18 (2000), s. 147–156. — Bibliogr., streszcz. franc.

274. MAJKOWSKA Grażyna. Najnowsza warstwa frazeologii stylu publicystycznego. — Vol. 18 (2000), s. 157–168. — Streszcz. franc.

275. REJAKOWA Bożena. Frazeologizmy związane z pieniądzem a zmiany rzeczywistości kulturowej polskiej i słowackiej. — Vol. 18 (2000), s. 239–247. — Streszcz. franc.

276. SKUBALANKA Teresa. Deleksykalizacja w poezji romantycznej. — Vol. 18 (2000), s. 249–260. — Streszcz. franc.

277. ŠEVEL'OV Ūrij. Українські синтаксичі конструкції типу *збудовано місто* — *збудоване місто*. [= Ukrain's'ki sintaksični konstrukcii typu „zbudovano miŝto” — „zbudovane miŝto”] — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 115–119. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Ukraińskie konstrukcje syntaktyczne typu „zbudovano miasto — zbudowane miasto”*.

278. TAMBOR Anna. Metonimiczne związki frazeologiczne oznaczające śmierć w języku francuskim i polskim. — Vol. 6 (1988), s. 353–360. — Streszcz. ros., ang.

279. TREDER Jerzy. *Gdańsk* we frazeologii. — Vol. 18 (2000), s. 273–278. — Streszcz. franc.

280. WIŚNIEWSKA Halina. Leksyka i frazeologia biesiadowania w *Lirykach* Wespazjana Kochowskiego. — Vol. 16 (1998), s. 89–99. — Streszcz. franc.

Leksykografia. Słowniki: kompilacja i zawartość

281. GORBAČ O Aleksa. Вплив Кнапіюсового „Тезавруса” на Максимовичів латино — „слов’янський” Лексикон [= Vpliv Knapiūsovogo „Tezavrusa” na Maksimovičiv latino — „slov’âns’kij” Leksikon]. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 77–88. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Wpływ „Słownika łacińsko-polskiego” G. Cnapiusa na „Słownik łacińsko-słowiański” (1718–1724) J. Maksymowicza.*

282. MARUSENKO Tetâna. До питання про джерела для Словника українських говорів (СУГ) [= Do pitannâ pro dżerela dlâ Slovnikâ ukraiñs’kih govoriv (SUG)]. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 299–305. — Streszcz. pol.

Tytuł polski: *Problemi źródeł do „Słownika gwar ukraiñskich”.*

283. WIŚNIEWSKA Halina. Warsztat naukowy Jana Ursinusa w jego podręczniku *Methodicae grammaticae libri quatuor* (Lwów 1592). — Vol. 4 (1986), s. 39–54. — Streszcz. franc., ros.

Stylistyka ogólna

284. BONIECKA Barbara. Illokucyjne akty mowy a typu wypowiedzi dziecięcych. — Vol. 3 (1985), s. 67–87. — Streszcz. franc., ros.

285. FRIEDELÓWNA Teresa. Mickiewiczowskie dziedzictwo językowe we *Wspomnieniach...* Marii Góreckiej. — Vol. 6 (1988), s. 29–38. — Streszcz. ros., ang.

286. KOWALCZYK Witold. O przestrzeni przedstawionej w prozie Mikołaja Karamzina. — Vol. 1 (1983), s. 49–64. — Streszcz. ros., franc.

287. PAJZIŃSKA Anna. „Temperatura” jako domena źródłowa metafor językowych. — Vol. 18 (2000), s. 201–212. — Streszcz. franc.

288. SIWIEC Adam. *Przygotowanie do Kordiana* J. Słowackiego — stylistyczna charakterystyka tekstu. — Vol. 6 (1988), s. 83–101. — Streszcz. ros., ang.

289. SKUBALANKA Teresa. Ewolucja stylów językowych w twórczości poetyckiej Mickiewicza. — Vol. 19 (2001), s. 19–30. — Streszcz. franc.

290. SKUBALANKA Teresa. Nad tekstem poematu *W Szwajcarii*. Uwagi o genezie stylistycznej utworu. — Vol. 2 (1984), s. 129–153. — Streszcz. ros., franc.

291. SZYMONIUK Maja. Wybór stylistyczny a semantyczny. — Vol. 6 (1988), s. 283–295. — Streszcz. ros., ang.

292. WĘGIER Janina. Zaktócenia stylowej harmonijności tekstu we współczesnej polszczyźnie. — Vol. 6 (1988), s. 307–312. — Streszcz. ros., ang.

293. WOJTAK Maria. *Gracz* Adama Kazimierza Czartoryskiego w świetle analizy stylistycznej. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 211–221. — Streszcz. franc.

294. WOJTAK Maria. Słowackiego styl ironiczny zrealizowany w *Fantazym*. — Vol. 19 (2001), s. 127–139. — Streszcz. franc.

295. WOJTAK Maria. Stylistyka tekstów reklamowych na przykładzie reklamy kreatywnej. — Vol. 18 (2000), s. 299–309. — Bibliogr., streszcz. franc.

296. WOJTAK Maria. Uwagi o języku listów Stanisława Wyspiańskiego jako przyczynek do charakterystyki polszczyzny końca XIX w. (cz. I–II). — Vol. 3 (1985), s. 89–107; Vol. 4 (1986), s. 219–235. — Streszcz. franc., ros.

297. WOŹNIAKIEWICZ-DZIADOSZ Maria. Ironia jako zasada bytu i jako formuła opisu świata (O *Historiach maniaków* Romana Jaworskiego). — Vol. 4 (1986), s. 147–161. — Streszcz. franc., ros.

2. Nauki społeczne. Prawo. Administracja

2.1. Etnologia. Etnografia. Zwyczaje i obyczaje. Folklor

298. ADAMOWSKI Jan. Czas i częstotliwość tysogórskich sabatów czarownic. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 399–409. — Streszcz. franc.
299. BRZozowska-KRAJKA Anna. Człowiek zniewolony czasem — folklorowa koncepcja „bycia-w-świecie”. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 225–236. — Streszcz. franc.
300. BRZozowska-KRAJKA Anna. Formuła noc-dzień w ludowej wyobraźni symbolicznej. — Vol. 8 (1990), s. 99–116. — Streszcz. franc.
301. BRZozowska-KRAJKA Anna. Komponenty więzi wewnątrzgrupowej w świetle współczesnej ludowej poezji podhalańskiej. — Vol. 5 (1987), s. 213–230. — Streszcz. ros., franc.
302. JEDYNAK Barbara. Świątynia Obywatelska A. W. Rzewuskiego — pierwsza oświeceniowa świątynia demokracji w Europie. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 147–161. — Streszcz. franc.
303. ŁESIÓW Michał. Rola kulturotwórcza obrzędu weselnego. — Vol. 11 (1993), s. 241–249. — Streszcz. franc.
304. NIEWIADOMSKI Donat. Czas świąt i czas pracy w inicjalnych rytach rolnych. — Vol. 7 (1989), s. 67–85. — Streszcz. franc.
305. NIEWIADOMSKI Donat. Semantyka chleba w inicjacyjnych rytach orki i siewu. — Vol. 3 (1985), s. 229–242. — Streszcz. franc., ros.
306. NIEWIADOMSKI Donat. Semantyka znaków przyrodniczych w XIX-wiecznych inicjalnych rytach orki i siewu. — Vol. 5 (1987), s. 51–78. — Streszcz. ros., franc.
307. NIEWIADOMSKI Donat. Zakazy magiczne w XIX-wiecznych rytach orki i siewu. — Vol. 9–10 (1991–1992), s. 159–182. — Streszcz. franc.
308. RYBA Janusz. *Incognito* oświeconych (z księżną Izabelą Czartoryską w tle). — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 223–232. — Streszcz. franc.
309. SIOMKAJŁO Alina. W sztabuchu jak w salonie. — Vol. 2 (1984), s. 191–206. — Streszcz. ros., franc.
310. ŚLADKOWSKI Wiesław. Z Montmorency na Wawel. — Vol. 19 (2001), s. 31–38. — Streszcz. franc.
311. WÓJCICKA Zofia. Proroctwo Wernyhory — modyfikacja znaczeń. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 429–447. — Streszcz. franc.

2.2. Oświata. Pedagogika. Wychowanie. Szkolnictwo. Wykorzystanie wolnego czasu

312. KADULSKA Irena. Widowiska odświętne w teatrze na Kresach na przełomie XVIII i XIX wieku. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 135–146. — Streszcz. franc.
313. MYRDZIK Barbara. O potrzebie wolności. Refleksja o edukacji polonistycznej z perspektywy aksjologicznej. — Vol. 12–13 (1994–1995), s. 131–144. — Streszcz. franc.

3. Sztuka

3.1. Muzyka. Filozofia muzyki

314. MÜNCH Stefan. Raj utracony i odnaleziony. Rzecz o poglądach romantyków niemieckich na muzykę. — Vol. 2 (1984), s. 167–189. — Streszcz. ros., franc.

3.2. Wiedza o sztuce. Historycy sztuki. Krytycy sztuki. Eksperci

315. PLISIECKI Janusz. Sztuka i jej funkcja poznawcza. — Vol. 3 (1985), s. 243–263. — Streszcz. franc., ros.

3.3. Film. Sztuka filmowa

316. BRZozowska-KRAJKA Anna. Liminalność/liminoidyczność a postmodernistyczna bajka magiczna o szczęściu/nieszczęściu (przypadek *Girl Guide*). — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 473–483. — Streszcz. franc.

317. PLISIECKI Janusz. Przemiany w kulturze współczesnej. — Vol. 11 (1993), s. 1–21 Streszcz. franc.

3.4. Teatr. Teatr polski

318. KRUK Stefan. Przedsiębiorstwo „Teatr Miejski w Lublinie” (1921–1939). — Vol. 11 (1993), s. 67–88. — Streszcz. franc.

4. Dział ogólny — Bibliografia. Katalogi — Bibliografie

4.1. Bibliografie prac poszczególnych autorów (osobowe, podmiotowe), poszczególnych dzieł oraz wydawnictw poszczególnych instytucji

319. CZYŻEWSKI Feliks, SAJEWICZ Michał. Bibliografia prac Prof. dr. hab. Michała Łesiowa wraz z wykazem wykonanych pod jego kierunkiem prac magisterskich i doktorskich (1988–1997). — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 21–48.

320. PAJDZIŃSKA Anna. Bibliografia prac naukowych Profesora Andrzeja Marii Lewickiego. — Vol. 18 (2000), s. 13–22.

321. Prace doktorskie przygotowane pod kierunkiem Prof. dr. hab. Aliny Aleksandrowicz-Ulrich. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 29.

322. TIMOFIEJEW Artur. Wykaz publikacji Prof. dr. hab. Aliny Aleksandrowicz od 1956 do 2002 roku. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 17–28.

323. WOJTAK Maria, SIWIEC Adam. Wykaz prac naukowych Teresy Skubalanki. — Vol. 6 (1988), s. 19–27.

5. Archeologia. Prehistoria. Geografia. Biografie. Historia

5.1. Biografie (wraz z Genealogią i Heraldyką) — Biografie indywidualne

324. CZWÓRNÓG-JADCZAK Barbara. Biografia naukowa Prof. dr. hab. Aliny Aleksandrowicz-Ulrich. — Vol. 20–21 (2002–2003), s. 11–16.

325. LEWICKI Andrzej Maria. Portret naukowy Profesor Teresy Skubalanki. — Vol. 6 (1988), s. 1–18.

326. SAJEWICZ Michał. Jubileusz Profesora Michała Łesiowa. — Vol. 14–15 (1996–1997), s. 11–17.

327. SKUBALANKA Teresa. Życiorys naukowy Profesora Andrzeja Marii Lewickiego. — Vol. 18 (2000), s. 9–12.

328. TORÓJ Elżbieta. Czy Wojciech Calissius był z Kalisza? — pytanie w związku z inwentarzem jego księgozbioru z 1579 r. — Vol. 17 (1999), s. 61–78. — Streszcz. franc.

Indeks haseł przedmiotowych (jhp BN)

- Aforyzmy** — 139
Ahmatova, Anna Andreevna (1889–1966) — język — 111
Akcent polski — 210
Akty mowy — 284
Aleksandrowicz-Urlich, Alina (1931–) — bibliografia — 321, 322
Aleksandrowicz-Urlich, Alina (1931–) — biografia — 324
Arboreta — historia — Polska — 18–19 w. — 266
Archaizmy (językoznawstwo) — 251
Aristophanes (ca 445–ca 385 a.C.) — twórczość — 150
Audycje radiowe — tematyka — 176
Autorstwo — 174
Bajka i baśń — analiza i interpretacja — 12, 316
Bajka i baśń rosyjska — analiza i interpretacja — 108
Ballada polska — analiza i interpretacja — 123
Ballada ukraińska — analiza i interpretacja — 123
Baszko Godziszta (13 w.) — 173
Baudouin de Courtenay, Jan (ca 1735–1822) — twórczość — 178
Belinskij, Vissarion Grigor'ewiç (1811–1848) — twórczość — 152, 153
Benn, Gottfried (1886–1956) — twórczość — 99
Berdäev, Nikolaj Aleksandrowiç (1874–1948) — twórczość — 118
Biała Podlaska (woj. lubelskie) — język — 187
Biblia. ST. Księga Rodzaju — analiza i interpretacja — 160
Bibliofilstwo — historia — Polska — 16–17 w. — 5
Bibliografia osobowa — 319, 320, 321, 322, 323
Biografie — 324, 325, 326, 327, 328
Bieszczady — język — 253
Bliski Wschód — kultura — 240
Bogusławski, Wojciech (1757–1829) — twórczość — 11
Brodziński, Kazimierz (1791–1835) — twórczość — 46
Bronikowski, Aleksander (1787–1834) — twórczość — 64
Bulgakov, Mihail Afanas'ewiç (1891–1940) — twórczość — 119
Bunin, Ivan Alekseewiç (1870–1953) — twórczość — 105
Bykowski, Ignacy Jaksa (1750–?) — twórczość — 12
Camus, Albert (1913–1960) — twórczość — 161
Cechy (rzem.) — historia — 16–17 w. — 218
Čehov, Anton Pavloviç (1860–1904) — twórczość — 117
Černyšewskij, Nikolaj Gavriloviç (1828–1889) — przekłady — 167
Chełm (woj. lubelskie) — dialekty i regionalizmy — 185, 197, 210
Chleb — rytuały — 305
Chłopi — kultura — rytuały — 304, 305, 306, 307
Chojcecki, Edmund (1822–1899) — twórczość — 136
Conrad, Joseph (1857–1924) — twórczość — 92, 93, 165
Cytaty — analiza i interpretacja — 271
Czajkowski, Michał (1804–1886) — twórczość — 42, 44
Czartoryska, Izabela (1746–1835) — twórczość — 20
Czartoryska, Izabela (1746–1835) — biografie — 18
Czartoryska, Izabela (1746–1835) — korespondencja — 18, 19
Czartoryska, Izabela (1746–1835) — źródła — 16

- Czartoryski (rodzina) — biografie — 4, 17
Czartoryski, Adam Jerzy (1770–1861) — pamiętniki — 41
Czartoryski, Adam Jerzy (1770–1861) — twórczość — 159
Czartoryski, Adam Kazimierz (1734–1823) — język — 293
Czas — etnografia — Polska — 299, 300, 304
Czas — filozofia — 299, 300
Czasopisma polskie — historia — 18 w. — 172
Czasopisma polskie — język — 18 w. — 222
Czasownik polski — 215, 216, 217
Czasownik ukraiński — 216
- D**aleki Wschód — kultura — 240
Danilevskij, Grigorij P. (1829–1890) — twórczość — 107, 108, 109, 110
Dedykacje — analiza i interpretacja — 7
Delille, Jacques (1738–1813) — 19
Dmuszewski, Ludwik Adam (1777–1847) — twórczość — 128
Dostoevskij, Fëdor Mihajlovič (1821–1881) — twórczość — 165
Dramat austriacki — analiza i interpretacja — 129
Dramat historyczny polski — analiza i interpretacja — 31, 39
Dramat polski — analiza i interpretacja — 37, 63, 76, 131, 132
Dramat polski — język — 183, 294
Dramat rumuński — analiza i interpretacja — 127
Drukarstwo — historia — Polska — 18 w. — 172
Drużbacka, Elżbieta (ca 1698–1765) — biografie — 4
Drzewa — literatura — 21
Drzewa — spis — 266
Dvorniković, Vladimir (1888–1956) — twórczość — 147
Filozofia — historia — Jugosławia — 20 w. — 147
Dysertacje naukowe — 323
Dziecko — język — analiza — 284
Dziekoński, Józef Bogdan (1816–1855) — twórczość — 136
- Edytorstwo — historia — Polska — 18 w. — 173
- Eliot, Thomas Stearns (1888–1965) — twórczość — 87
Entuzjastki (ruch społ.) — 67
Estetyka — teoria — Polska — 20 w. — 148
Etnolingwistyka — metodologia — 177
Ewangeliarze — słownictwo — 220
- F**aleński, Felicjan Medard (1825–1910) — twórczość — 39
Fantastyka naukowa — onomastyka — 254
Film polski — analiza i interpretacja — 316, 317
Fisz, Zenon Leonard (1820–1870) — twórczość — 43, 44
Folklor — Polska — 168, 184, 251, 298, 299, 300, 301, 304, 305, 306
Frazeologia — metodologia — 272
Fredro, Aleksander (1793–1876) — twórczość — 45, 130
- G**awęda szlachecka — stylistyka — 42
Gdańsk — język polski — frazeologia — 279
Godebski, Cyprian (1765–1809) — twórczość — 58, 59, 62
Goldsmith, Oliver (1728–1774) — recepcja — Polska — 19 w. — 58
Gołubiew, Antoni (1907–1979) — twórczość — 79, 80
Gomulicki, Wiktor (1848–1919) — twórczość — 73
Górecka, Maria (1835–1922) — pamiętniki — 285
Goszczyński, Seweryn (1801–1876) — twórczość — 68
Gotycyzm — literatura polska — 19 w. — 16, 50
Gramatyka — podręczniki — 283
Grass, Günter (1927–) — twórczość — 101
Grzędzielska, Maria (1906–) — twórczość — 156
- H**andke, Peter (1942–) — twórczość — 129
Herbert, Zbigniew (1924–1998) — twórczość — 313
Heym, Georg (1887–1912) — twórczość — 99
Historia — literatura polska — 19–20 w. — 78
Hměl'nic'kij, Bogdan Zinovij (ca 1595–1657) — literatura — 71
Hopkins, Gerard Manley (1844–1889) — twórczość — 89, 90

- Huculi — język — 262
- Humor — listy polskie — 18 w. — 15
- Huysmans, Joris Karl (1848–1907) — twórczość — 96
- Imiestów polski** — 228
- Imiestów rosyjski — 205, 228
- Imiona osób — estetyka — 250
- Imiona osób polskie — literatura polska — 16 w. — 263
- Intonacja — 171
- Inwentarz biblioteczny — historia — Polska — 16–17 w. — 5
- Ironia — literatura polska — 19 w. — 294, 297
- Ivanov, Váčešlav Ivanovič (1866–1949) — twórczość — 118
- Iwaszkiewicz, Jarosław (1894–1980) — twórczość — 83
- Jabłonowski, Józef Aleksander (1711–1777)** — 173
- Jadwiga (królowa Polski) — literatura polska — 126
- Jancigny, Jean Baptiste de (1753–1808) — twórczość — 166
- Jaraczeka, Elżbieta (1791–1832) — twórczość — 55
- Jaworski, Roman (1883–1944) — twórczość — 297
- Jeź, Teodor Tomasz (1824–1915) — twórczość — 68, 71, 136
- Język — teoria — 239
- Język angielski — językoznawstwo — 235
- Język francuski — frazeologia — 273
- Język kaszubski — słownictwo — 200
- Język kaszubski a język ukraiński — 200
- Język łemkowski — słowotwórstwo — 203
- Język niemiecki — historia — 20 w. — 192
- Język niemiecki — słownictwo — 20 w. — 193
- Język ostiacki — językoznawstwo — 204
- Język polski — 20–21 w. — 181
- Język polski — historia — 142, 192, 215
- Język polski — nauczanie — metody — 244, 313
- Język polski — przekłady — 229
- Język polski — słowotwórstwo — 255
- Język polski — socjologia — 180
- Język polski a język prasłowiański — 225
- Język połabski — gramatyka historyczna — 224
- Język połabski a język prasłowiański — 224
- Język prasłowiański — fonetyka — 224
- Język prasłowiański — morfologia — 186
- Język rosyjski — dialekty i regionalizmy — 205
- Język rosyjski — gramatyka — 228, 234
- Język rosyjski — słownictwo — historia — 17 w. — 163
- Język słowacki — frazeologia — 275
- Język staro-cerkiewno-słowiański — 120, 220
- Język środowiskowy — 244
- Język ukraiński — dialekty i regionalizmy — 185, 186, 187, 189, 282
- Język ukraiński — frazeologia — 187
- Język ukraiński — historia — 154, 261
- Język ukraiński — językoznawstwo — historia — 178
- Język ukraiński — semiotyka — 277
- Język ukraiński — słownictwo — historia — 211
- Język ukraiński — stylistyka — 20 w. — 154
- Język ukraiński a język polski — 211, 230
- Języki słowiańskie — 240
- Języki słowiańskie — językoznawstwo porównawcze — 209
- Języki ugrofińskie — językoznawstwo — 204
- Językoznawstwo — biografie — Polska — 20 w. — 326, 327
- Językoznawstwo — metody — 170
- Językoznawstwo porównawcze — 170, 204, 216, 224, 228, 230, 240, 281
- Kaligula (cesarz rzymski; 12–41)** — literatura — 161
- Karamzin, Nikolaj Michajłowič (1766–1826) — twórczość — 134, 286
- Karmanowski, Olbrycht (17 w.) — twórczość — 1
- Karpiński, Franciszek (1741–1825) — twórczość — 14
- Kazania — analiza i interpretacja — 85
- Kipling, Rudyard (1865–1936) — twórczość — 146
- Klonowic, Sebastian Fabian (ca 1545–1602) — twórczość — 7
- Kluge, Aleksander (1932–) — twórczość — 98
- Knapiesz, Grzegorz (ok. 1561–1639) — twórczość — 281
- Kniaźnin, Franciszek Dionizy (1749?–1807) — twórczość — 21

- Kobieta — literatura polska — 31, 75
Kochanowski, Jan (1530–1584) — twórczość — 2, 169, 263
Kochanowski, Piotr (1566–1629) — twórczość — 61
Kochowski, Wespazjan Hieronim (1633–1700) — język — 265, 280
Kochowski, Wespazjan Hieronim (1633–1700) — twórczość — 6, 169
Kolegium Jezuickie (Płock) — 312
Kolędy ukraińskie — analiza i interpretacja — 124
Kolędy ukraińskie — teologia — 124
Komedia grecka — analiza i interpretacja — 150
Komedia polska — analiza i interpretacja — 40, 45, 75
Komedia polska — stylistyka — 293
Komizm — teoria — 150
Komparatystyka — 1, 37
Komparatystyka — teoria — 20 w. — 164
Konarski, Stanisław (1700–1773) — twórczość — 9
Kononenko, Petro — język — 154
Kosmologia — literatura — 2
Kostomarov, Mikola (1817–1885) — twórczość — 162
Kot domowy — onomastyka — 260
Kozioł, Urszula (1931–) — twórczość — 82
Krajewski, Michał Dymitr (1746–1817) — twórczość — 13
Krajobraz — literatura angielska — 86
Krasicki, Ignacy (1735–1801) — korespondencja — 15
Kraszewski, Józef Ignacy (1812–1887) — twórczość — 71
Kresy wschodnie Rzeczypospolitej — literatura — 20 w. — 77
Kropiński, Ludwik (1767–1844) — twórczość — 135
Krym (Ukraina) — literatura — 19 w. — 48
Krytyka literacka amerykańska — 20 w. — 87
Krytyka literacka angielska — 20 w. — 87
Krytyka literacka ukraińska — 20 w. — 154
Krzemieniec (Ukraina) — literatura — 25
Kultura — język — 183
Kultura — Polska — 19 w. — 69
Kultura — socjologia — 317
Kultura — teoria — 19 w. — 153
Kultura masowa — język — 311
Kultura życia codziennego — Polska — historia — 18 w. — 308
Kwiaty w sztuce — 20
Lavater, Johann Kaspar (1741–1801) — korespondencja — 18
Legends i podania — analiza i interpretacja — 168
Legiony Polskie (1914–1917) — literatura — 144
Leksykografia — 267, 268
Leksykologia — 184, 247, 248
Lem, Stanisław (1921–) — język — 254
Lenartowicz, Teofil (1822–1893) — twórczość — 23
Lermontov, Mihail Ur'evič (1814–1841) — twórczość — 102
Lewicki, Andrzej Maria (1934–) — bibliografia — 320
Lewicki, Andrzej Maria (1934–) — biografia — 327
Lipiński, Józef (1764–1828) — twórczość — 29
Listy — literatura — analiza i interpretacja — 145
Listy — poetyka — 18–19 w. — 22
Listy — Polska — 18–19 w. — 18
Listy — stylistyka — 296
Literatura ludowa polska — stylistyka — 207
Literatura polska — krytyka literacka — 19 w. — 61
Literatura polska — tematyka — 51, 55, 56, 65, 76
Literatura polska a literatura rosyjska — 164
Literatura rosyjska — recepcja — Polska — 102, 164
Literatura rosyjska — tematyka — 112, 113, 114, 117, 118
Literatura ukraińska — historia — 19 w. — 162
Lubelskie, województwo (od 1999) — dialekty i regionalizmy — 190, 191, 194, 198, 199
Lublin — bibliotekarstwo — historia — 16–17 w. — 5
Lublin — język — historia — 16–17 w. — 218, 245
Lublin — księgarstwo — historia — 17 w. — 175
Lublin — Teatr Miejski — 318

- Łesiów, Michał** (1928–) — bibliografia — 319
Łesiów, Michał (1928–) — biografia — 326
Łubiński, Sławomir — język — 270
Łysa Góra — literatura — 298
- Machulski, Juliusz** — twórczość — 316
Magia — literatura — 298
Makuszyński, Kornel (1884–1953) — twórczość — 145
Maria Stuart (królowa Szkocji) — literatura — 16
Marynistyka — literatura — analiza i interpretacja — 92
Masoneria — Polska — 19 w. — literatura — 66
Mączyński, Jan (ca 1520–1584) — język — 283
Merezkowskij, Dmitrij Sergeewiç (1866–1941) — twórczość — 118
Mesjanizm — historia — Polska — 19 w. — 162
Mesjanizm — historia — Ukraina — 19 w. — 162
Metafora — 158, 287
Metafora — teoria — 156
Mickiewicz, Adam (1798–1855) — biografie — 30, 310
Mickiewicz, Adam (1798–1855) — język — 285, 289
Mickiewicz, Adam (1798–1855) — recepcja — 114
Mickiewicz, Adam (1798–1855) — twórczość — 32, 37, 48, 51, 54, 162
Mielnik (woj. podlaskie) — onomastyka — 188
Mieszczanieństwo — Polska — 16–17 w. — 5
Miłosz, Czesław (1911–2004) — twórczość — 81
Miłość — literatura polska — 19 w. — 55, 77
Mistyka — literatura polska — 19 w. — 63
Mitologia — literatura — analiza i interpretacja — 92, 95, 127
Moda — słownictwo — historia — Polska — 16–17 w. — 245, 265
„Monitor” (czasop.) — 172
Moraczewska, Bibiana (1811–1887) — korespondencja — 67
Morawski, Franciszek (1783–1861) — twórczość — 60
Mostowska, Anna (ca 1762–przed 1833) — twórczość — 33, 50
- Muzyka a literatura** — Niemcy — 19 w. — 314
Nadezdin, Nikolaj Ivanowiç (1804–1856) — twórczość — 152
Narracja — analiza — 41, 83, 106, 134, 135
Naród — literatura niemiecka — 100
Nauka — język — 241
Nazwy miejscowe — Prusy Wschodnie — 19 w. — 264
Nazwy miejscowe polskie — 188, 257
Nazwy osobowe polskie — 257
Nazwy miejscowe rumuńskie — 262
Nazwy miejscowe ukraińskie — 195
Nazwy osobowe — estetyka — 250
Nazwy własne — 254
Nazwy własne polskie — 258, 259, 260
Niemcewicz, Julian Ursyn (1758–1841) — pamiętniki — 30
Niemcewicz, Julian Ursyn (1758–1841) — twórczość — 31, 40, 57, 126, 159
Niewieski, Stanisław (?–1699) — język — 141
Norwid, Cyprian Kamil (1821–1883) — twórczość — 52, 56, 69
- Obyczaje** — literatura — 298
Obyczaje — Polska — 8, 9, 10, 66, 280, 302, 303, 308, 310
Obyczaje towarzyskie — język — Polska — 180
Oda polska — analiza i interpretacja — 12
Ojciec nasz — 120, 221
Ojczyzna — literatura — 18–19 w. — 28
Onomastyka — 250
Opaliński, Krzysztof (1609–1655) — język — 265
Opaliński, Łukasz (1612–1662) — twórczość — 6
Opera — historia — 19 w. — 47
Opera — historia — Polska — 19 w. — 126, 128
Operetka — historia — Polska — 19 w. — 130
Opowiadanie polskie — analiza i interpretacja — 72, 83, 297
Orientalizm — język polski — 17 w. — 265
Orka — rytuały — Polska — 305, 306, 307
Owen, Wilfred (1893–1918) — twórczość — 91
- Pamflet polski** — historia — 18 w. — 138
Pamiętniki — język — 285
Parki i ogrody — literatura — Polska — 18–19 w. — 19, 20

- Patriotyzm — literatura polska — 57, 68, 84
Pawlikowska-Jasnorzewska, Maria (1891–1945)
— twórczość — 75
Pieśń ludowa polska — 1914–1918 r. — analiza
i interpretacja — 125
Pieśń ludowa polska — poetyka — 151
Pieśń polska — 1914–1918 r. — analiza i inter-
pretacja — 125
Pigoń, Stanisław (1885–1968) — język — ana-
liza — 252
„Pocztą Królewiecka” (czasop.) — język — 222
Podhale — kultura — 168, 301
Podręczniki — terminologia — 283
Podręczniki szkolne — język — 269
Podróżnictwo — 16, 70
Poemat — analiza i interpretacja — 23, 88,
174
Poetyka — historia — Polska — 16–17 w. —
2, 169
Poezja ludowa polska — 168, 184, 251, 301
Poezja ludowa rosyjska — historia — 20 w. —
116
Poezja polska — analiza i interpretacja — 3, 12,
14, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 36, 46, 48, 49, 59,
60, 62, 65, 69, 81, 226
Poezja polska — język — 247, 265
Poezja polska — stylistyka — 140, 276
Pogrzeb — Polska — 19 w. — 310
Polska — historia — 18 w. — 8, 302
Polska — historia — pamiętniki — 19 w. — 41
Polska — literatura rosyjska — 112, 113, 115
Postmodernizm — 316
Potocki, Wacław (1621–1696) — język — 265
Potocki, Wacław (1621–1696) — twórczość —
6, 169
Powieść — analiza i interpretacja — 135
Powieść dziecięca polska — historia — 20 w.
— 145
Powieść francuska — analiza i interpretacja —
94
Powieść historyczna polska — analiza i inter-
pretacja — 34, 64, 79, 80
Powieść historyczna rosyjska — analiza i inter-
pretacja — 107, 109, 110
Powieść niemiecka — analiza i interpretacja —
101
Powieść polityczna — analiza i interpretacja —
93, 136
Powieść polityczna — Polska — 19 w. — 136
Powieść polska — analiza i interpretacja — 33,
77, 82, 270
Powieść polska — historia — 18–19 w. — 29,
50, 70
Powieść polska — tematyka — 84
Powieść polska — teoria — 19 w. — 157
Powieść rosyjska — historia — 20 w. — 105,
106, 107
Powieść rosyjska — przekłady — 167
Powstanie 1794 r. kościuszkowskie — 17
Powstanie 1830 r. listopadowe — literatura ro-
syjska — 102
Pragmatyka lingwistyczna — 179, 180, 284, 291
Prus, Bolesław (1847–1912) — twórczość —
71, 72
Przekłady — teoria — 170
Przepowiednie — analiza i interpretacja — 311
Przestrzeń — literatura — 80, 286
Przyjaźń — literatura — 22, 97
Przysłówek polski — 209
Przysłówek rosyjski — historia — 17 w. — 206
Publicystyka — język — 274, 6
Puławy (woj. lubelskie) — 18, 19, 20, 266
Puškin, Aleksandr Sergeevič (1799–1837) —
twórczość — 48, 114
Realizm — literatura — 105
Realizm socjalistyczny — literatura — 104
Reklama prasowa — analiza i interpretacja —
295
Reymont, Władysław Stanisław (1867–1925) —
twórczość — 74
Rodziewiczówna, Maria (1864–1944) — 77
Rosenberg, Isaac (1890–1818) — twórczość —
91
Rostworowski, Karol Hubert (1877–1938) —
twórczość — 161
Rośliny — literatura polska — 19 w. — 65
Rośliny — onomastyka — 199
Rousseau, Jean Jacques (1712–1778) — twór-
czość — 8
Różewicz, Tadeusz (1921–) — twórczość —
131, 132
Rzeczownik polski — 182, 189, 194, 201, 208,
214, 234
Rzeczownik rosyjski — 234
Rzewuski, Adam Wawrzyniec (1760–1825) —
biografia — 302

- Rzewuski, Wacław (1706–1779) — twórczość — 174
- Salomon Gessner (1730–1788) — korespondencja — 18
- Sartre, Jean-Paul (1905–1980) — twórczość — 95
- Scjentyzm (filoz.) — literatura — 94
- Scudéry, Madeleine de (1607–1701) — twórczość — 97
- Sejm — historia — 18 w. — 302
- Sentymalizm — 29, 33, 46, 53, 55, 85
- Shakespeare, William (1564–1616) — twórczość — 1
- Sienkiewicz, Henryk (1846–1916) — twórczość — 71
- Siew — rytuały — Polska — 305, 306, 307
- Skovorda, Grigorij (1722–1794) — literatura ukraińska — 121
- Skubalanka, Teresa (1928–) — bibliografia — 323
- Skubalanka, Teresa (1928–) — biografie — 325
- Słowacki, Juliusz (1809–1849) — język — 288, 290, 294
- Słowacki, Juliusz (1809–1849) — twórczość — 25, 27, 37, 49, 63
- Sobeski, Michał (1877–1939) — twórczość — 148
- Spółeczeństwo obywatelskie — historia — Polska — 18 w. — 9
- Starość — literatura polska — 19 w. — 54
- Staszic, Stanisław (1755–1826) — twórczość — 10
- Staworowo (woj. podlaskie) — onomastyka — 257
- Stepy — literatura — 256
- Sterne, Laurence (1713–1768) — twórczość — 85
- Stylizacja językowa — 270
- Suetonius, Caius Tranquillus (I w.) — twórczość — 161
- Szczęście — 316
- Sztambuch — analiza i interpretacja — 309
- Sztuka polska — 315
- Szumacher, Piotr (1817–1891) — twórczość — 113
- Szymonowic, Szymon (1558–1629) — język — 143
- Szymonowic, Szymon (1558–1629) — twórczość — 3
- Śląsk — dialekty i regionalizmy — 20 w. — 192
- Śmierć — język francuski — frazeologia — 273
- Śmierć — język polski — frazeologia — 273
- Śmierć — literatura — 28, 99
- Tabu — Polska — 19 w. — 307
- Teatr dziecięcy i młodzieżowy — historia — Polska — 18–19 w. — 312
- Teatr polski — historia — 1918–1939 r. — 318
- Teoria sztuki — historia — Polska — 20 w. — 148
- Terlecki, Władysław Lech (1933–1999) — twórczość — 84
- Terminologia — 241, 252
- Tolkien, John Ronald Reuel (1892–1973) — twórczość — 160
- Toponomastyka — 188, 261, 262, 264
- Traki, Georg (1887–1914) — twórczość — 99
- Tripplin, Teodor (1813–1881) — twórczość — 70
- Twardowski, Samuel (ca 1600–1661) — język — 265
- Ubiór — słownictwo — historia — Polska — 16–17 w. — 245
- Ujejski, Kornel (1823–1897) — twórczość — 24, 26
- Ukraina — literatura — 43, 44
- Ursinus, Jan (1562–1612) — język — 227, 283
- Utopia — literatura — 13, 133
- Vargyas, Lajos (1941–) — twórczość — 123
- Vaughan, Henry (1621–1695) — twórczość — 88
- Vološin, Maksimilian Aleksandrowiç (1877–1932) — twórczość — 48
- Wampir — literatura — 46
- Warszawa — drukarstwo i edytorstwo — historia — 18 w. — 173
- Warszawa — teatr — historia — 19 w. — 126
- Wernyhora — literatura polska — 19–20 w. — 311
- Wesele — etnografia — Polska — 303
- Węzyk, Franciszek (1785–1862) — twórczość — 32, 34, 35, 38

- Wieriesajew, Wikientij Wikientjewicz (1867–1945) — twórczość — 106
- Więź społeczna — literatura — analiza i interpretacja — 301
- Wirtemberska, Maria Anna (1768–1854) — korespondencja — 22
- Wodewil polski — analiza i interpretacja — 11
- Wojciech z Kalisza (16 w.) — biografia — 328
- Wojna 1914–1918 r. — literatura angielska — 91
- Wojtyzsko, Maciej (1946–) — onomastyka — 259
- Wolność — literatura — 6, 17, 100, 118
- Wolnow, Iwan (1885–1931) — twórczość — 104
- Woronicz, Jan Paweł (1757–1829) — twórczość — 159
- Wychowanie estetyczne — 313, 315
- Wyobrażenia — literatura polska — 53, 300
- Wyspiański, Stanisław (1869–1907) — język — 296
- Young, Edward (1683–1765) — twórczość — 155
- Zaborowski, Tymon (1799–1828) — twórczość — 36
- Zaimek polski — historia — 223, 238
- Zajcev, Boris Konstantinovič (1891–1972) — twórczość — 105
- Załuski, Józef Andrzej (1702–1774) — 173
- Zamki i pałace — literatura polska — 19 w. — 50, 51
- Zapolska, Gabriela (1857–1921) — twórczość — 78
- Zimorowic, Józef Bartłomiej (1597–1677) — język — 265
- Zola, Émile (1840–1902) — twórczość — 94
- Żmichowska, Narcyza (1819–1876) — korespondencja — 67
- Żmichowska, Narcyza (1819–1876) — twórczość — 68
- Żukowski, Wasyl (1783–1852) — twórczość — 103, 122
- Żydzi — literatura polska — 1918–1939 r. — 76

Indeks autorski

- Abramowicz Zofia** — 250
Adamowski Jan — 184, 251, 298
Aleksandrowicz Alina — 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22
Aleksandrowska Elżbieta — 172
Ampel Teresa — 252
- Badaszczuk Maria** — 23
Baglajewski Arkadiusz — 24, 25, 26 27, 28
Bañcerowska Izabela — 29
Bartmiński Jerzy — 177
Bartnicka Barbara — 238
Bąba Stanisław — 267, 268
Blaim Artur — 133
Bobrowski Ireneusz — 269
Bogusławski Andrzej — 232
Boniecka Barbara — 176, 233, 239, 284
Borsukiewicz Józef — 102, 152, 153
Brajerski Tadeusz — 185, 217
Bryłowa Władysława — zob. Książek-Bryłowa Władysława
Brzozowska-Krajka Anna — 168, 299, 300, 301, 316
Buchwald-Pelcowa Paulina — 173
Budnâk Danuta — 154
Buttler Danuta — 270
Bykova Liliâ — 240
Bystydzieńska Grażyna — 85, 86, 155
- Chachaj Małgorzata** — 30, 31, 56, 57, 126
Chemperek Dariusz — 1
Chlebda Wojciech — 271
Chomiuk Aleksandra — 79, 80
Czwornóg-Jadczak Barbara — 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 324
Czyzewski Feliks — 186, 187, 253, 319
- Dacewicz Leonarda** — 188
Domaciuk Izabela — 254
Dziadosz Maria — zob. Woźniakiewicz-Dziadosz Maria
Dziuba Marek — 98
- Fal Wanda** — 234
Friedelówna Teresa — 285
- Gajda Stanisław** — 241
Garbowski Christopher — 160
Golec Janusz — 99
Gorbač Oleksa — 281
Grabias Stanisław — 255
Grochowski Maciej — 242
Gruszewska-Wojtas Ludmiła — 87
Grzegorzycykowa Renata — 243
Grzesiuk Anna — 212
Grzędzielska Maria — 39, 151
- Jakubczuk Renata** — 161
Jadczak Barbara — zob. Czwornóg-Jadczak Barbara
Janiak Bronisława — 189
Jedynak Barbara — 8, 9, 10, 302
Jedynak Stanisław — 147
Jemelianuk Anna — 103, 122
Jędrzejko Ewa — 272
Jóźwik Maciej — 81
Jurkowski Marian — 256
- Kaczyński Mieczysław** — 94
Kadulska Irena — 312
Kalinowska Anna — 73
Kardela Anna — zob. Kędra-Kardela Anna
Kardela Henryk — 235
Karpińska Anastazja — zob. Śniechowska-Karpińska Anastazja
Karwatowska Małgorzata — 218, 244, 245
Kasjan Jan Mirosław — 123
Kędra-Kardela Anna — 88
Kędzierska Aleksandra — 89, 90, 91
Kita Małgorzata — 179
Klewec Grażyna — 127
Klimowicz Mieczysław — 11
Kolbuszewski Jacek — 70
Kołakowska Urszula — 169

- Kondratiuk Michał — 257
Korniłowicz Norbert — 2
Kosienkowska Halina — 12
Kostkiewiczowa Teresa — 138
Kosyl Czesław — 219, 258, 259, 260
Kość Józef — 190, 191
Kowalczyk Witold — 134, 286
Kowalczykówna Jolanta — 145
Kowalowa Bożena — 100
Kozak Stefan — 162
Kozak Wojciech — 92
Krajka Anna — zob. Brzozowska-Krajka Anna
Krajka Wiesław — 93, 146
Kreja Bogusław — 213
Kruk Stefan — 40, 128, 318
Kryszczuk Grażyna — 137, 192, 193
Krzyżanowska Anna — 273
Krzyżanowski Piotr — 214, 231
Książek-Bryłowa Władysława — 215
Kucała Marian — 194
Kufel Sławomir — 41
Kwapiszewski Marek — 42, 43, 44
- L**
Lavriv Petro — 261
Leeming Henry — 163
Leszczyński Zenon — 216
Lewicki Andrzej Maria — 325
Lewicki Roman — 170
Lob'ük Ivan — 262
Lubaś Władysław — 139
Ludorowska Halina — 129
Ludorowski Lech — 45, 71, 82, 130
- Ł**
Łesiów Michał — 178, 303
Loch Eugenia — 74, 83
Łossowska Irena — 13
Łukowska Anna — 148
Łużny Ryszard — 124
- M**
Maciejewski Zbigniew — 104, 105
Majkowska Grażyna — 274
Makarski Władysław — 195
Makowski Stanisław — 46
Maksimowicz Krystyna — 174
Marcjanik Małgorzata — 180
Marusenko Tetâna — 282
Matecka Małgorzata — 106
Mazur Jan — 181, 196
Mikrut Leszek — 107, 108, 109, 110
Misiewicz Janusz — 149, 150, 156
- Miziński Jan — 101
Moszyński Leszek — 220, 221
Münch Stefan — 47, 314
Myrdzik Barbara — 313
- N**
Niewiadomski Donat — 304, 305, 306, 307
Nosowić Jan Francišek — 228
- O**
Orłowski Jan — 48, 111, 112, 113, 114, 115, 116
Orzechowska Alicja — 182
Ossowska Anna — zob. Szeliga-Ossowska Anna
Owerko Dorota — 197
- P**
Pajdzińska Anna — 140, 287, 320
Pakosz Maciej — 171
Panasiuk Jolanta — 176
Pelc Janusz — 263
Pelcowa Halina — 198, 199
Pelcowa Paulina — zob. Buchwald-Pelcowa Paulina
Peplowski Franciszek — 222
Piwnicka Agnieszka — 213
Plisiecki Janusz — 315, 317
Pokrzywniak Józef Tomasz — 14
Polakiewicz Leonard A. — 117
Polański Kazimierz — 224
Popowska-Taborska Hanna — 200
Pospiszyl Anna — 201
Przechodzki Eligiusz — 118, 164
Pusz Wiesław — 49
Puzio Katarzyna — 50, 51
Puzynina Jadwiga — 246
- R**
Rawiński Marian — 75, 76
Rayss Halina — 119, 131, 132
Reichan Jerzy — 202
Reiger Janusz — 203
Rejakowa Bożena — 229, 275
Rębowski Bogumił — 266
Rott-Żebrowskiej Teotyń — 120
Rozumnij Āroslav — 121
Rudnicka Jadwiga — 52
Rudzka Maria — 3
Ruszkowski Marek — 236
Ryba Janusz — 308
- S**
Sajewicz Michał — 320, 326
Sawecka Halina — 95

- Ševel'ov Ūrij — 277
 Sherwood Peter — 204
 Sienkiewicz Jan — 205, 206
 Sierociuk Jerzy — 207, 208
 Sigalow Paweł — 209
 Siomkajto Alina — 309
 Siwiec Adam — 288, 325
 Skubalanka Teresa — 276, 289, 290, 327
 Sokołowska Katarzyna — 165
 Stasiak Henryk — 266
 Stasiewicz Krystyna — 4
 Staszewska Krystyna — 53
 Stępnik Krzysztof — 125, 144, 157
 Strumiński Bohdan — 225
 Sudrawski Zbigniew — 166
 Sukalenko Nonna — 240
 Szalast Monika — 84
 Szcześniak Janina — 72, 77
 Szcześniak Krystyna — 264
 Szeliga-Ossowska Anna — 96
 Szymoniuk Maja — 291

 Śladkowski Wiesław — 78, 310
 Śniechowska Anastazja — zob. Śniechowska-Karpińska Anastazja
 Śniechowska-Karpińska Anastazja — 54, 55

 Taborska Hanna — zob. Popowska-Taborska Hanna
 Tambor Anna — 278
 Tarapata Małgorzata — zob. Chachaj Małgorzata

 Timofiejew Artur — 58, 59, 60, 61, 62, 322
 Tokarski Ryszard — 247, 248
 Torój Elżbieta — 5, 175, 328
 Treder Jerzy — 279
 Trochimiak Jan — 167
 Trzeźniowski Dariusz — 63
 Tyrpa Anna — 158

Warchoł Stefan — 210, 226
 Weinberg Jerzy — 64
 Wenerska Wioleta — 65
 Węgier Janina — 292
 Wieczorek Diana — 230
 Wiśniewska Halina — 6, 7, 15, 141, 142, 143, 227, 265, 280, 283
 Witkowski Wiesław — 211
 Wojtak Maria — 183, 293, 294, 295, 296, 323
 Wojtas Ludmiła — zob. Gruszewska-Wojtas Ludmiła
 Wołk Adam — 266
 Woźniakiewicz-Dziadosz Maria — 66, 67, 68, 135, 136, 297
 Wójcicka Zofia — 311

Zarębina Maria — 237
 Zienkiewicz Lucyna — 186
 Zielarska Jadwiga — 97

Żebrowski Piotr — 159
 Żwirkowska Elżbieta — 69
 Żebrowskij Teotyn — zob. Rott-Żebrowskij Teotyn